



UN LIBRARY

1992

Distr.  
GENERAL

A/47/325  
7 August 1992  
ARABIC  
ORIGINAL: ARABIC/ENGLISH/FRENCH

UN/ISA COLLECT



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

الدورة السابعة والأربعون  
البند ١٢٩ من جدول الأعمال الموقت\*

النظر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات  
الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين

تقرير الأمين العام

المحتويات

<u>المفحة</u>	<u>الفصل</u>
٤	الاول - مقدمة
	الثاني - التقارير الواردة من الدول عملا بالفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٥
٦	الف - ملخص تحليلي للتقارير
٦	١ - منع دولة محتلة للأنشطة الرسمية لبعثة دبلوماسية
٧	٢ - انتهاك حرمة الأماكن الدبلوماسية والقنصلية
٧	٣ - الاعتداءات على أشخاص الممثلين الدبلوماسيين والقنصليين وأسرهم
٩	باء - نصوص التقارير
٩	١ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لأستراليا لدى الأمم المتحدة
٩	٢ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من البعثة الدائمة للنمسا لدى الأمم المتحدة
١١	٣ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم للبرازيل لدى الأمم المتحدة
١٢	٤ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لبلغاريا لدى الأمم المتحدة

المحتويات (تابع)

الصفحة

- ٥ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من البعثة الدائمة  
١٣ لكون ديفوار لدى الامم المتحدة .....
- ٦ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم  
١٦ لفنلندا لدى الامم المتحدة .....
- ٧ - مذكرات شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم  
١٧ لالمانيا لدى الامم المتحدة .....
- ٨ - مذكرتان شفويتان موجهتان الى الامين العام من البعثة  
١٩ الدائمة لليونان لدى الامم المتحدة .....
- ٩ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من ممثل هنغاريا  
٢٢ الدائم لدى الامم المتحدة .....
- ١٠ - مذكرات شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم  
والبعثة الدائمة لجمهورية ايران الاسلامية لدى الامم  
٢٣ المتحدة .....
- ١١ - مذكرة موجهة الى الامين العام من البعثة الدائمة  
٢٦ للعراق لدى الامم المتحدة .....
- ١٢ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من القائم بالأعمال  
٢٧ الاسرائيلي لدى الامم المتحدة .....
- ١٣ - مذكرتان شفويتان موجهتان الى الامين العام من الممثل  
٢٨ الدائم لمملكة هولندا لدى الامم المتحدة .....
- ١٤ - مذكرتان شفويتان موجهتان الى الامين العام من الممثل  
٢٩ الدائم والبعثة الدائمة للنرويج لدى الامم المتحدة ...
- ١٥ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم  
٣١ للسويد لدى الامم المتحدة .....
- ١٦ - مذكرات شفوية موجهة الى الامين العام من بعثة تركيا  
٣٥ لدى الامم المتحدة .....
- ١٧ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم  
للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية  
٤٣ لدى الامم المتحدة .....
- ٤٥ - جيم - رسائل التذكير الموجهة الى الدول المعنية بشكل مباشر ....

المحتويات (تابع)

المنحة

الثالث - تقرير مقدم وفقا للفقرتين ١٢ و ١٠ من قرار الجمعية العامة  
١٥٤/٤٢ و ٣٩/٤٥ على التوالي ، عن حالة التصديق على اتفاقية فيينا  
للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ ، واتفاقية فيينا للعلاقات  
القنصلية لعام ١٩٦٣ ، والبروتوكولات الاختيارية المتصلة بهما ،  
واتفاقية عام ١٩٧٣\* لمنع الجرائم المرتكبة ضد الأشخاص المتمتعين  
بحماية دولية ، بمن فيهم الموظفون الدبلوماسيون ، والمعاقبة  
عليها ، وعن حالة الانضمامات الى هذه الصكوك ، وذلك حتى ٣١ تموز/  
يوليه ١٩٩٢ .....

٤٧

### أولا - مقدمة

١ - في ٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ ، اتخذت الجمعية العامة القرار ٣٩/٤٥ المعنون "النظر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين" . وفيما يلي نص الفقرات ٢ الى ١١ من هذا القرار :

"إن الجمعية العامة ،

..."

"٢ - تدين بقوة أعمال العنف المرتكبة ضد البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين وكذلك ضد البعثات والممثلين لدى المنظمات الحكومية الدولية وموظفي تلك المنظمات ، وتؤكد على أن تلك الاعمال لا يمكن تبريرها أبدا ؛

"٣ - تدعو الى الوقف الفوري للانتهاكات المستمرة لحماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين والى احترام الحق في حرية المرور للموظفين الدبلوماسيين والقنصليين القادمين من الدولة الموفدة أو العائدين اليها ؛

"٤ - تحث الدول على مراعاة وتنفيذ وإعمال مبادئ وقواعد القانون الدولي المنظمة للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية ، وبصفة خاصة ، على أن تكفل ، وفقا لالتزاماتها الدولية ، حماية وأمن وسلامة البعثات والممثلين والموظفين المذكورين في الفقرة ٢ أعلاه والموجودين بصفة رسمية في الأراضي الخاضعة لولايتها ، بما في ذلك اتخاذ تدابير عملية لحظر القيام بأنشطة غير مشروعة في أراضيها من جانب أفراد وجماعات وتنظيمات تشجع على ارتكاب أعمال ضد أمن وسلامة هذه البعثات وهؤلاء الممثلين والموظفين أو تحرض على ارتكابها أو تنظيمها أو تقوم بها ؛

"٥ - تحث أيضا الدول على أن تتخذ جميع التدابير اللازمة على الصعيد الوطني والدولي لمنع ارتكاب أية أعمال عنف ضد البعثات والممثلين والموظفين المذكورين في الفقرة ٢ أعلاه ، وعلى تقديم الجناة الى القضاء ؛

"٦ - توصي الدول بالتعاون الوثيق بجملة طرق منها اجراء الاتصالات بين البعثات الدبلوماسية والقنصلية والدولة المستقبلة فيما يتعلق بالتدابير العملية التي تستهدف تعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية

والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين ، وفيما يتعلق بتبادل المعلومات عن ملابس جميع الانتهاكات الخطيرة لها ؛

٧- تطلب الى الدول التي ليست بعد أطرافا في الصكوك المتصلة بحماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين أن تنظر في امكانية أن تصبح أطرافا فيها ؛

٨- تطلب أيضا الى الدول عند نشوء نزاع بصد انتهاك لالتزاماتها الدولية المتصلة بحماية البعثات أو أمن الممثلين والموظفين المذكورين في الفقرة ٣ أعلاه ، أن تستخدم الوسائل السلمية لتسوية المنازعات ، بما فيها المساعي الحميدة للأمين العام ، وتطلب الى الأمين العام ، متى اعتبر ذلك ملائما ، أن يعرض بذل مساعيه الحميدة لدى الدول المعنية مباشرة ؛

٩- تطلب الى جميع الدول تقديم التقارير الى الأمين العام وفقا لاحكام الفقرة ٩ من القرار ١٥٤/٤٢ المؤرخ في ٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ ؛

١٠- تطلب الى الأمين العام أن يصدر سنويا تقريرا عن هذا البند ، وفقا للفقرة ١٢ من القرار ١٥٤/٤٢ ، يتضمن أيضا ملخصا تحليليا للتقارير الواردة بموجب الفقرة ٩ أعلاه ، فضلا عن قيامه بالمهام الأخرى المسندة اليه عملا بذلك القرار ؛

١١- تقرر أن تدرج في جدول الاعمال المؤقت لدورتها السابعة والاربعين البند المعنون "النظر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين" .

٢- وبمذكرة مؤرخة في ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، وجه الأمين العام انتباه الدول الى الطلب الوارد في الفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ المؤرخ ٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ والفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٥ ، ودعاها الى موافاته بأرائها فيما يتعلق بأية تدابير لازمة لتعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين ، حسبما جاء في الفقرة ١١ من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ . ووفقا للفقرة ١٠ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٥ ، يتضمن الفرع الثاني - ألف من هذا التقرير ملخصا تحليليا للتقارير الواردة ، كما يتضمن الفرع الثاني - باء نص التقارير نفسها .

٣- وعملا بالفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٥ ، أبلغت الدول عما مجموعه ٦٨ حالة جديدة من الانتهاكات خلال الفترة من ١ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٩١ الى ١٣ تموز/

يوليه ١٩٩٢ (بلغ عدد الحالات المبلغ عنها خلال السنتين السابقتين ٤٠ و ٣٥ حالة ، على التوالي). (١)

٤ - وفيما يتعلق بثلاثة عشرة حالة أبلغ عنها ولم ترد بشأنها معلومات من قبل الدول المعنية مباشرة في غضون فترة زمنية معقولة ، وجه الأمين العام ، وفقا للفقرة الفرعية ١٠ (ج) من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ ، رسائل تذكير الى تلك الدول . وكما يبين الجدول الوارد في الفرع الثاني - جيم من هذا التقرير ، وردت أربعة تقارير متابعة ، استجابة لرسائل التذكير التي وجهها الأمين العام .

٥ - ولم تواف الدول الأمين العام بأرائها حسبما تنص عليه الفقرة ١١ من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ .

٦ - ووفقا للفقرة ١٠ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٥ والفقرة ١٢ من قرارها ١٥٤/٤٢ ، يتضمن الفرع الثالث تقريرا عن حالة التصديقات والانضمامات الى اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية لعام ١٩٦١ ، (٢) واتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ ، (٣) والبروتوكولين الاختياريين المتملئين بهما ، وكذلك اتفاقية منع الجرائم المرتكبة ضد الأشخاص المتمتعين بحماية دولية ، بمن فيهم الموظفون الدبلوماسيون ، والمعاقبة عليها لعام ١٩٧٣ ، (٤) وذلك لغاية ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ .

### ثانيا - التقارير الواردة من الدول عملا بالفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٥

#### الف - ملخص تحليلي للتقارير

٧ - تغطي التقارير المقدمة الى الأمين العام ، خلال الفترة من ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ الى ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ ، مجموعة واسعة من الاحداث تعلقت بالبعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين . وتلجأ الدول الى اجراءات الابلاغ المتاحة لها ، وذلك لغرضين مختلفين هما : اما أن تبلغ عن انتهاكات تتعلق ببعثاتها وممثلها ، واما أن تقدم معلومات عن احداث وقعت في اراضيها ، سواء كانت الدول الأخرى المعنية قد أبلغت عن هذه الاحداث أو لم تبلغ عنها .

٨ - وتختلف الاحداث المبلغ عنها اختلافا كبيرا من حيث طبيعتها وجسامتها . وهي تتراوح ما بين حالة منعت فيها الدولة القائمة بالاحتلال الانشطة الرسمية لبعثة دبلوماسية معينة ، وعدد من أعمال العنف المختلفة الموجهة ضد البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين . وقد أدت بعض هذه الاحداث الى عواقب اليمية .

## ١ - منع دولة محتلة للأنشطة الرسمية لبعثة دبلوماسية

٩ - ردا على تقرير قدمته السويد\* بشأن أحداث وقعت في سفارة السويد بالكويت أثناء احتلال العراق للكويت ، علق العراق على ذلك بقوله ان تلك الأحداث كانت نتيجة لوضع طارئ، أدى بالسلطات العراقية الى طلب مغادرة أعضاء البعثات الدبلوماسية العاملة بالكويت حماية لهم . وذكر العراق أيضا أنه بذلت جهود كبيرة لتسهيل نقلهم الى بغداد ، في ظروف بالغة الصعوبة والتعقيد .

## ٢ - انتهاك حرمة الأماكن الدبلوماسية والقنصلية

١٠ - قدم عدد كبير من الرسائل بشأن اقتحام أماكن البعثات الدبلوماسية والقنصلية أدى الى حدوث أضرار مادية والى إصابة العاملين ، واعتداء بالقنابل على هذه الأماكن ، والقيام بأعمال عنف أخرى واخلال بالسلم في هذه البعثات الدبلوماسية والمراكز القنصلية .

١١ - وأبلغ عن عدد من عمليات الاقتحام لمقار البعثات الدبلوماسية والمراكز القنصلية لجمهورية ايران الاسلامية وتركيا . وبالإضافة الى هذه التقارير ، أبلغت البرازيل وكوت ديفوار عن حالتى اقتحام سبق أن أبلغت عنهما بولندا .

١٢ - فقد أبلغت جمهورية ايران الاسلامية بقيام مجموعات من المتظاهرين باقتحام مصحوب بأعمال عنف للبعثات الايرانية الدبلوماسية والقنصلية في استراليا وألمانيا وباكستان وتركيا والسويد وسويسرا وفرنسا وكندا والنرويج وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية . وجاء في هذه التقارير أن المعتدين ، في كل هذه الحالات ، أحدثوا تلفيات بالمباني والممتلكات الموجودة فيها . ونتج عن بعض هذه الاعتداءات احتلال للبعثة ، أو عمليات سرقة أو تدمير للوثائق الرسمية . وحدث في بضع حالات أن أخذ المعتدون أعضاء السفارة كرهائن أو أصابوا بعضهم بأذى . وفيما يتعلق بالاعتداء على السفارات الايرانية في كانبيرا ولاهاي وأوسلو ، على الترتيب ، أرسلت استراليا وهولندا والنرويج معلومات عن محاكمات جارية للجنة المدعى عليهم ، وأغربت هذه الدول عن استعدادها لدفع تعويضات مناسبة عن الأضرار التي وقعت أثناء الهجوم على هذه السفارات . وأبلغت السويد بالنتيجة النهائية لمحاكمة مرتكبي الاعتداء على السفارة الايرانية في استوكهولم ، وذكرت أنها دفعت على سبيل التبرع كافة التكاليف المعقولة المتكبدة نتيجة للتلف الذي لحق بالسفارة .

١٣ - وأبلغت تركيا عن احتلال سفارتها في لندن من قبل مجموعة من ٤٠ شخصا أخذت ضابط

\* أنظر الوثيقة A/INF/46/4 ، الفرع الثاني - باء ، رقم ١٧ .

الامن كرهينة وأحدثت تلفيات جسيمة بأثاث وتوصيلات ووثائق السفارة . وردا على هذا التقرير ، أرسلت المملكة المتحدة معلومات عن المحاكمة الجارية للمتهمين . وأبلغ كذلك عن حالات اقتحام أخرى لمقار البعثات الدبلوماسية والقنصلية التركية في ألمانيا وسويسرا والنرويج وهولندا ، حيث دخل المتظاهرون حدائق أو بهو مختلفا هذه البعثات وأحدثوا تلفيات بالمباني . وفيما يتعلق بالحادثة التي جرت في أوصلو ، قدمت النرويج معلومات عن محاكمة المتهمين وعن الادعاء بالحق المدني الى حين الحكم بالتعويض عن الضرر . فضلا عن ذلك ، أعلنت ألمانيا أنها دفعت على سبيل التبرع تعويضا عن الضرر الذي نجم عن عمليات اقتحام المقار الدبلوماسية والقنصلية لتركيا ، وأن التحقيقات مستمرة تمهيدا لمحاكمة المتهمين . وأبلغت النرويج كذلك عن حدوث اعتداء آخر على مبنى السفارة التركية في أوصلو .

١٤ - كما حدثت اعتداءات بالقنابل على مباني البعثات الدبلوماسية والقنصلية ، لعل أخطرها جميعا ، كما أبلغت اسرائيل ، هو الانفجار الذي وقع أمام السفارة الاسرائيلية في بوينس آيرس ، والذي أدى الى مقتل ٢٨ شخصا ، من بينهم ٨ من الدبلوماسيين ومن أعضاء السفارة ، والى اصابة مئات من الأشخاص . وأبلغت اسرائيل كذلك عن القاء قنبلة يدوية على سفارتها في أديس أبابا ، ولم يبلغ عن حدوث اصابات . وفي مناسبات مختلفة أخرى . وخاصة أثناء تظاهرات عنيفة جرت أمام البعثات ، ألقى قنابل حارقة وبدأ اطلاق النيران مما أحدث اقلابا جسيما للمباني . وأبلغت جمهورية ايران الاسلامية عن أحداث من هذا النوع في ألمانيا ، كما أبلغت تركيا عن حدوثها في ألمانيا والدانمرك والسويد وسويسرا وفرنسا والنرويج والنمسا وهولندا واليونان . وأرسلت كل من ألمانيا والسويد والنرويج وهولندا واليونان معلومات متابعة عن هذه الأحداث . وقدم العراق تقريرا عن انتهاك مماثل لحرمة سفارته في استوكهولم سبق للسويد أن أبلغت عنه أيضا . وأبلغت استراليا عن محاولة اشعال حريق عمد في قنصلية الولايات المتحدة في بريسيان .

١٥ - وأبلغ عن حدوث اخلالات أخرى بسلم البعثات الدبلوماسية والقنصلية ، بما في ذلك رمي مباني البعثات بالحجارة أو الطلاء أو البيض ، واحراق أعلامها أو تمزيقها ، أو افعال عنف أخرى ، وذلك من قبل جمهورية ايران الاسلامية ، في المملكة المتحدة ، ومن قبل تركيا ، في استراليا وألمانيا والسويد وفرنسا والمملكة المتحدة . وقدمت كل من ألمانيا والسويد والمملكة المتحدة معلومات متابعة عن هذه الأحداث . وبالإضافة الى ذلك ، أبلغت كل من السويد والنرويج والنمسا عن اعتداءات على القنصلية العامة التركية في بريجنز ، وعلى سفارتي تركيا في أوصلو واستوكهولم ، على التوالي . وأبلغت جمهورية ايران الاسلامية أن "أربعة من مواطني النظام في فلسطين المحتلة" حاولوا وضع أجهزة تنصت على المكالمات الهاتفية لسفارتها في نيقوسيا .



٣ - الاعتداءات على أشخاص الممثلين الدبلوماسيين  
والقنصلين وأسره

١٦ - بالإضافة الى ضحايا الانفجار المذكور أعلاه الذي حدث بالسفارة الاسرائيلة في بوينس آيرس ، أبلغ عن وقوع حالي قتل خلال الفترة التي يغطيها هذا التقرير . فقد أبلغت كل من تركيا واليونان عن مقتل الملحق الشقافي بسفارة تركيا في اثينا ، حيث أطلق عليه الرصاص شخصان مجهولان وهو جالس في سيارته فقتلاه . وأبلغت اسرائيل عن انفجار قنبلة في سيارة أحد أعضاء سفارتها في أنقرة لقي فيه الدبلوماسي الاسرائيلي مصرعه .

١٧ - وحدث في مناسبتين أن اعتدى مجهولون على ممثلين دبلوماسيين فأصابوهم بأذى . فقد أبلغت جمهورية ايران الاسلامية عن اعتداء على اثنين من الدبلوماسيين الأتراك في بغداد أطلق الرصاص على أحدهما فأصيب باصابات بالغة . وأبلغت كل من تركيا واليونان عن القاء قنبلة على سيارة خدمة تابعة لسفارة تركيا في اثينا ، نتج عنه اصابة القائم بالأعمال والملحق الاداري وسائق السيارة وأحد المارة .

١٨ - وأبلغت كل من استراليا وتركيا وجمهورية ايران الاسلامية وهنغاريا عن اعتداءات على سيارات بداخلها ممثلون دبلوماسيون أو قنصليون دون حدوث اصابات لهؤلاء الأشخاص . كما وجهت مثل هذه الاعتداءات الى موظف بسفارة اندونيسيا في كانبيرا (حسبما أبلغت استراليا) ، والى سفير تركيا في بودابست (حسبما أبلغت هنغاريا) ، واثنين من الدبلوماسيين الايرانيين في بغداد ، وسفير ايران في باريس (حسبما أبلغت جمهورية ايران الاسلامية) ، ونائب قنصل اسرائيل في استانبول ، وكأنت تصحبه زوجته (حسبما أبلغت تركيا) .

باء - نصوص التقارير

[الأصل بالانكليزية]

[٩ تموز/يوليه ١٩٩٢]

١ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من الممثل  
الدائم لآستراليا لدى الأمم المتحدة<sup>(٥)</sup>

الف - الاعتداء على سيارة تملكها سفارة اندونيسيا - ٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢

١ - في ٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، قام أحد المتظاهرين باتلاق حاجب الريح الزجاجي لسيارة كان يقودها أحد موظفي سفارة جمهورية

اندونيسيا . ووقع الاعتداء في سياق مظاهرة قامت احتجاجا على معارك كانت تجرى في ايت تايمور ، اندونيسيا . وقد ادين المتهم بمقتضى قانون النظام العام لعام ١٩٧٧ (حماية الاشخاص والممتلكات) وفرض عليه التعهد بحسن السير والسلوك لمدة اثني عشر شهرا .

**باء - محاولة لاشعال النار عمدا في قنصلية الولايات المتحدة في بريسان - ١١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢**

٢ - في ١١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، وقعت محاولة فاشلة لاشعال النار عمدا في قنصلية الولايات المتحدة في بريسان ، وقد حدثت خسائر طفيفة ، ولم يقبض على الجاني .

**جيم - الاعتداء على السفارة الايرانية - ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٢\***

٣ - في ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، حدث اعتداء في الساعة ١٢ ليلا على السفارة الايرانية في كانبيرا اسفر عن تلفيات في ممتلكات السفارة واصابة موظفيها . واتضح أن الـ ١٣ شخصا الذين ألقى القبض عليهم بشبهة الاشتراك في هذا الاعتداء كانوا مواطنين ايرانيين أو من أصل ايراني منحوا الجنسية الاسترالية . وقد أفرج عنهم جميعا بكفالة الى حين محاكمتهم .

٤ - وقد وافق النائب العام على توجيه التهم بموجب قانون العقوبات لعام ١٩٧٦ (الاشخاص المتمتعون بحماية دولية) فيما يتعلق بالجرائم التي تتضمن اعتداء على شخص دبلوماسي أجنبي والحاق الضرر عمدا بالمباني الرسمية لبعثة دبلوماسية اجنبية . ويعاقب على هاتين الجريمتين بالسجن مدة أقصاها ٧ سنوات و ١٠ سنوات ، على التوالي .

٥ - ووجهت الى المتهمين أيضا تهمة ارتكاب جرائم تقع تحت طائلة قانون النظام العام (حماية الاشخاص والممتلكات) لعام ١٩٧١ . ويعاقب على هذه الجرائم بالغرامة ، أو بالسجن مدة قد تصل الى ثلاث سنوات .

٦ - كما وجهت الى الجناة تهمتان تقعان تحت طائلة قانون العقوبات لعام ١٩٠٠ ، وهما الاعتداء والايذاء الجسماني الفعلي . ويعاقب على هاتين التهمتين بالسجن مدة قد تصل الى خمس سنوات .

---

\* للاطلاع على التقرير الذي أرسلته جمهورية ايران الاسلامية بشأن هذه الحادثة ، انظر الفقرة رقم ١٠ أدناه .

- ٧ - وبالإضافة الى ذلك ، قبلت حكومة استراليا الالتزام بدفع تمويض مناسب عن الضرر الذي لحق بالسفارة وممتلكاتها .
- ٨ - وتم رفع مستوى الحماية الامنية للسفارة . وقامت الحكومة أيضا باستعراض وتنقيح الخطط والترتيبات القائمة المتعلقة بأمن الممثلين الدبلوماسيين والقنصليين الأجانب في استراليا .

٢ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من البعثة الدائمة للنمسا لدى الأمم المتحدة<sup>(٦)</sup>

[الاصل : بالانكليزية]  
[٩ تموز/يوليه ١٩٩٢]

- ١ - تكفل السلطات النمساوية المختصة حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية ويجري تعديل تدابير الامن على الدوام لمواجهة مخاطر معينة .
- ٢ - وفيما يتعلق بالاحداث التي ابلغت عنها تركيا الى الجمعية العامة مستندة في ذلك الى القرار ٣٩/٤٥\* ، كانت استجابة السلطات النمساوية سريعة وقوية :

(أ) ففي ١٣ تموز/يوليه ١٩٩١ ، قامت مجموعة من الفعاليين الاكراد ، مؤلفة من ٣٠ الى ٥٠ شخصا ، بقذف سفارة تركيا في فيينا بالحجارة وبأكياس الطلاء وقنابل المولوتوف . ولم يصب أحد . وتدخل ضابط الشرطة المسؤول عن حماية السفارة في الحال وفر المعتدون . وتم التحقيق في هذه الحادثة دون توان ، ولكن لم يمكن التعرف على هوية الجناة حتى الآن .

(ب) وفي ٢٠ تموز/يوليه ١٩٩١ ، قذف ١٣ من الاثراك القنصلية العامة التركية في سالزبورغ بالحجارة وقنابل المولوتوف . وأصيب مواطن تركي وضابط شرطة نمساوي في هذه الحادثة ، وتم القبض على المتظاهرين الـ ١٣ وقدموا الى المحاكمة .

(ج) وفي ٢٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ ، قام معتدون لم يمكن التعرف على هويتهم بقذف القنصلية العامة التركية في بريجنز بالحجارة . وجرى البحث عنهم في الحال دون التوصل الى نتيجة . غير أن التحقيق في هذه الحادثة ظل مستمرا ، ولكن لم يتعرف على هوية الجناة حتى الآن .

---

\* للاطلاع على التقرير الذي أرسلته البعثة الدائمة لتركيا بشأن هذه الاحداث ، انظر الفقرة رقم ١٦ أدناه .

٣ - ولم تدخر السلطات النمساوية جهدا في حماية الأماكن الرسمية للبعثات التركية أو في حماية الدبلوماسيين الأتراك في النمسا ، وقد عززت هذه الحماية في أثر الاعتداءات المذكورة أعلاه .

٣ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم للبرازيل لدى الأمم المتحدة<sup>(٧)</sup>

[الأمم المتحدة : بالانكليزية]  
[٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١]

إيماء إلى المذكرة LA/GOD/4 المؤرخة في ١١ تموز/يوليه ١٩٩١\* والمذكرة LA/GOD/4 المؤرخة في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١\* ، يشرف الممثل الدائم للبرازيل لدى الأمم المتحدة أن يعرض المعلومات التالية المقدمة من حكومة البرازيل بشأن السرقة المبلغ عنها التي ارتكبت داخل مقر القنصلية العامة لبولندا في ساو باولو :

١ - عقب ابلاغ سفارة بولندا في برازيليا مباشرة عن انتهاك مقر القنصلية العامة لبولندا في سان باولو ، حثت وزارة العلاقات الخارجية للبرازيل وزير الأمن العام لولاية سان باولو على اتخاذ كافة التدابير الملائمة لحماية مقر القنصلية وضمان سلامة وأمن موظفي القنصلية ، واجراء تحقيقات في حادثة الانتهاك والسرقة المبلغ عنها ، بفرض القبض على الجاني أو الجناة واستعادة كل الممتلكات المسروقة .

٢ - وبدأ وزير الأمن العام لولاية ساو باولو تحريات بشأن هذه الحادثة واتخاذ الاجراءات القانونية اللازمة (التحقيق رقم ٩٢/٥ ، المؤرخ ٥ تموز/يوليه ١٩٩١) . وعلى الرغم من اتخاذ هذه التدابير ومن الاستماع الى أقوال موظفي القنصلية والافراد العاملين في خدمتها والى أقوال أشخاص آخرين ، فان سلطات الشرطة في ولاية سان باولو لم تتمكن حتى الآن من التعرف على هوية الجناة . ولا تزال التحريات مستمرة ، وسوف تبلغ وزارة العلاقات الخارجية في برازيليا بأية نتائج يتوصل اليها في حينها .

---

\* أحيل وفق هاتين المذكرتين التقرير المرسل من الممثل الدائم لبولندا عن هذه الحادثة ؛ وقد أدرج نص التقرير في الوثيقة A/INF/46/4 ، الفرع ثانيا (باء) رقم ١٥ .

٤ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من الممثل  
الدائم لبلغاريا لدى الأمم المتحدة

[الأصل : بالانكليزية]  
[٢٧ أيار/مايو ١٩٩٢]

١ - لم تسجل في أراضي بلغاريا أية انتهاكات جسيمة لحماية وأمن وسلامة بعثات الدول الأجنبية وممثليها ، وفقا لما ذكر في الفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ المؤرخ في ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ . وخلال العام الماضي (١٩٩١) ، سجلت خمس حالات سطو ، حدثت ثلاث منها في مساكن للدبلوماسيين ، واثنان في مكاتب دبلوماسية . ويجري حاليا التحقيق في جميع الحالات المذكورة .

٢ - وتتخذ فروع الشرطة المحلية بصورة دورية تدابير عملية لمنع أية أفعال تنطوي على مساس بحرمة الأماكن ذات المركز الدبلوماسي عن طريق تجهيز مكاتب ومساكن الدبلوماسيين وغيرهم من الأشخاص المتمتعين بالحصانة بموجب القانون الدولي بأجهزة انذار مضادة للسطو ونظم أمن ، وتعيين بوابين وحراس للبنائيات والباحات المخصصة لوقوف السيارات ، الخ .

٥ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من البعثة  
الدائمة لكوت ديفوار لدى الأمم المتحدة (٨) و (٩)

[الأصل : بالانكليزية]  
[٢٥ آذار/مارس ١٩٩٢]

يشرف البعثة الدائمة لكوت ديفوار لدى الأمم المتحدة أن تبليغ الأمين العام للأمم المتحدة الرسالة التي تلقتها من حكومة كوت ديفوار بشأن الحادثة التي وقعت في البعثة التجارية لبولندا في أبيدجان ، في ٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩١\* .

أبيدجان ، ٤ آذار/مارس ١٩٩٢

١ - تقدم وزارة الشؤون الخارجية لجمهورية كون ديفوار تحياتها للأمم المتحدة في نيويورك ، وايماء الى المذكرة الشفوية رقم L/A/GOD/4 المؤرخة في ١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ بشأن الاعتداء الذي ارتكب ضد البعثة التجارية لبولندا في أبيدجان ، يشرفها ابلاغها بما يلي :

\* للاطلاع على التقرير الذي أرسله الممثل الدائم لبولندا بشأن هذه الحادثة ، أنظر الوثيقة A/INF/46/4 ، الفرع ثانيا - باء ، رقم ١٥ .

- ٢ - أبلغت البعثة التجارية لبولندا ، كما أبلغ العديد من البعثات الدبلوماسية الأخرى التي وقعت ضدها اعتداءات ، بما قامت به الوزارة من مساع لدى السلطات المختصة في كوت ديفوار ، في حينها ، وذلك لاكتشاف الأشخاص المسؤولين عن ارتكاب هذه الأفعال من جهة ، وللقضاء ، من جهة أخرى ، على هذا الشكل من نشاط العصابات الذي أدانته الحكومة بكل ما تملك من قوة .
- ٣ - وبالإضافة الى ذلك ، دعت الوزارة البعثات الدبلوماسية ، في المذكرة الشفوية رقم 2-174/AE/SG المؤرخة ١٠ تموز/يوليه ١٩٩١\* ، الى اتخاذ تدابير وقائية .
- ٤ - وقد توقفت الاعتداءات على البعثات الدبلوماسية الآن بعد أن تم تفكيك أوصال الشبكة الإجرامية وسجن معظم أفرادها .
- ٥ - ومن المهم كذلك التأكيد على التلازم بين الجنوح والازمة الاقتصادية .
- ٦ - كما أن ارتفاع معدل البطالة أدى الى استفحال الجريمة في أبيدجان من جديد . وقد أثبتت الدراسات التي أجريت في هذا المجال أنه يتم اختيار أفراد العصابات ، بصورة أساسية ، من بين المهاجرين القادمين من البلدان المجاورة ، الذين حكمت عليهم الازمة بالتعطل والفقر المدقع بسبب انعدام فرص العمل .
- ٧ - ولا يسع الحكومة في هذه الظروف أن تأمل في القضاء على نشاط العصابات الا اذا استطاعت التغلب على الازمة الاقتصادية بأسرع ما يمكن .
- ٨ - وفي هذا الصدد ، تكون المعونة المتعددة الوجوه التي تقدمها المنظمات ، بما فيها الأمم المتحدة ، ضرورية من جملة نواح ، منها كفالة عدالة أسعار السلع الأساسية ، وزيادة حجم المساعدة المالية الدولية ، وتيسير شروط سداد الديون الخارجية .
- ٩ - وهذه المعونة لن تفيد كوت ديفوار وحدها ، ولكنها ستفيد أيضا كافة البلدان المجاورة ، من خلال ٤ ملايين مهاجر يشكلون نحو ٤٠ في المائة من سكان كوت ديفوار .

---

\* أوردت بنصها أدناه .

[الأصل : بالفرنسية]  
[٢١ نيسان/أبريل ١٩٩٢]

يشرف البعثة الدائمة لكوت ديفوار لدى الأمم المتحدة أن ترسل إلى الأمين العام للأمم المتحدة المذكرة المرفقة التي تلقتها من وزارة الشؤون الخارجية لجمهورية كوت ديفوار بشأن الحادثة التي وقعت في البعثة التجارية لبولندا في أبيدجان في ٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩١ .

أبيدجان ، ١٠ تموز/يوليه ١٩٩١

١ - تقدم وزارة الشؤون الخارجية لجمهورية كوت ديفوار تحياتها لعميد السلك الدبلوماسي ، ومواصلة لما دار في الاجتماع المعقود في ٥ تموز/يوليه ١٩٩١ بين مكتب السلك الدبلوماسي وممثلي الوزارة ، يشرفها عرض الآتي :

٢ - بغية كبح موجة الاعتداءات التي ، للأسف ، ما زالت ترتكب ضد البعثات الدبلوماسية وأعضائها ، تقترح حكومة كوت ديفوار اتخاذ التدابير الوقائية التالية :

#### أولا - تدابير أمن فردية

ينبغي لكل بعثة دبلوماسية أن يكون لديها من المعدات ما يوفر للبعثة الخط الأول من الحماية ، ونعني بذلك على وجه التحديد :

أقفال أمنية ومتاريس للنوافذ والأبواب ؛

أسوار بارتفاع ٢ر٥ متر مع تغطية حافظها العليا بمسامير معدنية ؛

أكشاك حراسة وراء الأسوار مزودة بأجهزة انذار ؛

حراس وكلاب حراسة ؛

وينبغي تعريف موظفي البعثات وسائقها بتدابير الأمن الأساسية (تغيير العادات الروتينية ، ورصد التحركات ومراقبة مواقف السيارات) ؛

ينبغي للموظفين المحليين بالبعثات تسجيل أسمائهم لدى الشرطة وأن تحصل جهات عملهم على صحتهم الجنائية ؛

ينبغي تركيب أجهزة انذار حجمية مضادة للسطو (ضوء/صوت ، آلان تصوير بالأشعة دون الحمراء) ؛

ثانيا - ستكفل حكومة كوت ديفوار أمن البعثات الدبلوماسية بالوسائل التالية :

الدوريات : ستمر سيارات دورية بكل منها ضابطان أو ثلاثة أمام البعثات الدبلوماسية في أوقات منتظمة تبعا لخط سير مقرر سلفا :

ستخصص للبعثات الدبلوماسية قناة خاصة للاتصال بالراديو لتكون بمثابة حلقة اتصال دائم بمنسق الاتصالات عبر البرنامج الإلكتروني موروس في إدارة الأمن بمقر وزارة الأمن والداخلية :

والى حين اقامة الاتصالات الجديدة بين الشرطة والبعثات الدبلوماسية ، يمكن استعمال خط الهاتف رقم ١١١ عند الاقتضاء .

٣ - وينبغي الإشارة في هذا الصدد الى أن أربع سيارات للشرطة تقوم بدوريات أمام البعثات الدبلوماسية في منطقة كوكودي دو بلاتو ريفييرا منذ ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩١ .

٤ - وبالإضافة الى ذلك ، يرحى من البعثات الدبلوماسية التي لم تواف الوزارة بعد بمعلومات عن تخطيطها ، وكذلك بأرقام الهاتف في مقارها ومساكن أعضائها وعناوينها ، أن تفعل ذلك في أقرب وقت ممكن .

٥ - وتنتهز وزارة الشؤون الخارجية لجمهورية كوت ديفوار هذه الفرصة لتؤكد لعميد السلك الدبلوماسي أسمى تقديرها .

٦ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من الممثل  
الدائم لفنلندا لدى الأمم المتحدة

[الأصل : بالانكليزية]

[٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٢]

لم يحدث في فنلندا خلال الأشهر الإثنى عشر السابقة على تاريخ صدور هذه المذكرة أي انتهاكات يتعين الإبلاغ عنها من النوع المشار اليه في الفقرة ٩ (أ) من منطوق قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٥ .



٧ - مذكرات شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل  
الدائم لالمانيا لدى الامم المتحدة (١١) (١٢)

[الأصل : بالانكليزية]  
[١٦ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١]

ايحاء الى مذكرة الامين العام IA/COD/4 المؤرخة في ٢٦ حزيران/يونيه ١٩٩١\* ،  
يتشرف الممثل الدائم لالمانيا لدى الامم المتحدة بأن يبلغ بما يلي :

١ - في يومي ٥ و ٦ نيسان/أبريل ١٩٩١ ، قامت مجموعات مختلفة بتنظيم  
مظاهرات أمام القنصلية التركية العامة في مدينة هامبورغ . وفي يوم ٦  
نيسان/أبريل ١٩٩١ قُذِف مبنى القنصلية بالحجارة مما تسبب في إحداث أضرار  
مادية .

٢ - وتتواصل التحقيقات في هذا الشأن . وقد دفعت جمهورية المانيا  
الاتحادية الى جمهورية تركيا ، على سبيل التبرع ، تعويضا عن الأضرار المتكبدة  
البالغة ٧٠٠ مارك ألماني تقريبا .

[الأصل : بالانكليزية]  
[٤ آذار/مارس ١٩٩٢]

ايحاء الى مذكرة الامين العام IA/COD/4 المؤرخة في ١٠ كانون الثاني/يناير  
١٩٩٢\*\* ، يتشرف الممثل الدائم لالمانيا لدى الامم المتحدة بالابلاغ بما يلي :

١ - في الفترة من ١١ تموز/يوليه الى ٩ آب/أغسطس ١٩٩١ ، قامت مجموعات  
مختلفة بتنظيم مظاهرات أمام سفارة جمهورية تركيا وعدد من مكاتبها القنصلية  
في المانيا . وكانت الأضرار التي خلفتها المظاهرات في بعض الحالات كبيرة .

٢ - وقد دفعت المانيا الى جمهورية تركيا على سبيل التبرع تعويضا عن  
الأضرار المتكبدة التي بلغت في مجموعها نحو ٧٠٠٠٠ مارك ألماني .

---

\* أحيل وفق هذه المذكرة تقرير عن الحادث من البعثة الدائمة لتركيا ،  
ترد نسخة منه في الفقرة ١٩ من القسم الثاني ، باء ، من الوثيقة A/INF/46/4 .

\*\* أحيل وفق هذه المذكرة تقرير عن الأحداث من البعثة الدائمة لتركيا ترصد  
نسخة منه أدناه .

٣ - عملاً بمبدأ المحاكمة الالزامية (Legalitätsprinzip) المعمول به في ألمانيا ، تلتزم السلطات المختصة بملاحقة المتظاهرين قضائياً . ولا تزال التحقيقات جارية .

٤ - وقد ظلت الحكومة الاتحادية على اتصال وثيق بأجهزة الأمن كي تضمن الحماية الفعالة للبعثات الدبلوماسية والمكاتب القنصلية في ألمانيا .

[الأصل : بالانكليزية]

[١١ حزيران/يونيه ١٩٩٢]

إيماء إلى مذكرة الأمين العام LA/COD/4 المؤرخة في ٤ أيار/مايو ١٩٩٢\* ، يتشرف الممثل الدائم لألمانيا لدى الأمم المتحدة بالإبلاغ بما يلي :

١ - في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، قامت مجموعات من مجاهدي خلق بهجمات عنيفة على سفارة جمهورية إيران الإسلامية في بون وعلى قنصليتها العامتين في هامبورغ وميونخ وألحقت بهما أضراراً مادية جسيمة .

٢ - وقد تطوعت جمهورية ألمانيا الاتحادية بتقديم تعويض إلى جمهورية إيران الإسلامية عن الأضرار الواضحة عن طريق دفع مبالغ على سبيل التبرع ، عملاً بقواعد المعاملة بالممثل . ويقوم الخبراء حالياً بتحديد القيمة الحقيقية للأضرار .

٣ - وقد باشرت السلطات القضائية المختصة تحقيقات جنائية ضد الجناة . ولا تزال هذه التحقيقات جارية . وستبلغ الأمانة بنتائجها في الوقت المناسب .

٤ - واتخذت السلطات الألمانية المكلفة بالأمن الاحتياطات المناسبة للحيلولة دون تكرار مثل هذه الهجمات ضد المرافق التابعة لجمهورية إيران الإسلامية في ألمانيا .

---

\* أحيل رفق هذه المذكرة تقرير عن الأحداث من الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية ، ترد نسخة منه أدناه .

٨ - مذكرتان شفويتان موجهتان الى الامين العام من البعثة  
الدائمة لليونان لدى الامم المتحدة (١٣) و (١٤)

[الأصل : بالانكليزية]

[١٤ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩١]

١ - في الساعة ٩/٠٥ من مساء يوم ٧ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩١ ، أطلق رجلان مجهولان النار على السيد سيتين غورغو - وهو مواطن تركي مولود في أنقرة بتركيا سنة ١٩٦٣ ويعمل ملحقا ثقافيا في سفارة تركيا بأثينا - وأردياه قتيلًا في شارع نياديس ، رقم ٤ بنغراتي ، أثينا . وكان المجني عليه يقطن في شارع نياديس رقم ٢ بأثينا . وكان الفقيه السيد سيتين غورغو ، وقت الحادثة ، جالسا في سيارته (التي تحمل لوحها رقم CD 3653 وهي مملوكة لسفارة تركيا بأثينا) وكان يتأهب للتوجه الى مكتبه .

٢ - وتبين أن المجني عليه أصيب بستة طلقات (٦) من سلاح ناري ، اخترقت إحداها جسده . وعثرن الشرطة على خمسة خرطيش من عيار ٤٥ر٠ ورصاصة من ذات النوع . وقد أطلقت النار من الجهة اليسرى للمجني عليه عبر نافذة الباب الأيسر للسيارة .

٣ - وتبين من التشريح الذي أجري للجنة في وقت لاحق ان المجني عليه توفى على الفور ؛ وأخرجت أربع رصاصات من جسده .

٤ - وقد فر الجانيان غير المعروفين بعد ارتكاب الجريمة مباشرة . ويؤخذ من وصف الشهود ان عمري الرجلين يتراوحان ما بين ٣٠ و ٣٥ سنة ، وأن طول كل منهما حوالي ١٦٥ م وأن شعرهما سبط وأسود لامع . وبدأت الشرطة البحث بغية الكشف عن الجناة ولا يزال التحقيق جاريا .

٥ - وأرسلت "منظمة ١٧ نوفمبر الثورية" بلاغا من صفحتين الى جريدة أثينا اليومية "الفيتروتيبيا" تعلن فيه مسؤوليتها عن الاغتيال .

٦ - وفي نفس اليوم الذي تم فيه الاغتيال ، أدان رئيس الجمهورية السيد قسطنطين كرمانليس هذه العملية الوحشية ، وبعث ببرقية تعزية الى الرئيس التركي تورغون أوزال . كما أدان رئيس الوزراء السيد كونستانطينوس ميتسوتاكيس هذه الفعلة في البيان الذي أصدره ؛ وبعث برسالة تعزية الى رئيس الوزراء التركي السيد ميزوت يلماز . كذلك قام وزير الخارجية السيد اندونيس ساماراس بزيارة الى السفارة التركية حيث قدم تعزيتته بنفسه . وبعث السيد ساماراس برسالة الى وزير خارجية تركيا السيد زافا جيراي أعرب فيها عن تعازيه .

[الأصل : بالانكليزية]

[١٦ حزيران/يونيه ١٩٩٢]

ايماء الى مذكرة الامين العام LA/COD/4 المؤرخة في ١١ ايار/مايو ١٩٩٢\* ،  
يتشرف الممثل الدائم لليونان لدى الأمم المتحدة بأن ينهي الى علم الامين العام  
ما يلي :

١ - في حوالي الساعة ٨ر٣٠ صباحا من يوم ١٦ تموز/يوليه ١٩٩١ تحطمت سيارة  
خدمة مسجلة لدى السفارة التركية بأثينا من جراء تفجير قنبلة بواسطة جهاز  
للتحكم عن بعد انطلقا من سيارة كانت راسية في زاوية طريق في منطقة بيسيكيو  
في أثينا . وقد جرح الاشخاص الثلاثة الذين كانوا داخل السيارة المصفحة  
التابعة للسفارة التركية وهم : (أ) السيد بينيز بولوكباسي ، القائم بالاعمال  
في السفارة التركية ، و(ب) الانسة ايسي نيلغون كيجيسي ، الملحقة بالسفارة  
التركية ، و (ج) السيد عادل يلدريم ، السائق بالسفارة ، بالاضافة الى سيدة  
يونانية تصادف مرورها بالمكان لحظة الانفجار ؛ ونقلوا فورا الى المستشفى  
الحكومي العام في أثينا . كما حطم الانفجار احدى عشرة سيارة كانت مركونة  
بالاماكن المجاورة وألحق اضرارا طفيفة بعدد من المنازل في المنطقة .

٢ - واكتشفت الشرطة ٢٥ كلغ من المواد المتفجرة في صندوق سيارة أخرى كانت  
راسية في المكان الذي وقعت فيه المحاولة . وقد تهشمت هذه السيارة تماما  
وتطايرت أجزاؤها الى مسافة ٢٠٠ متر . وقد تأكد أيضا أن جهازا للتحكم عن بعد  
قد استعمل لإحداث الانفجار . وكانت السيارة المحملة بالمتفجرات قد سرقت قبل  
الحادث ببضعة أيام ، وتحمل لوحة ترخيص مزورة .

٣ - وفر الجناة من المنطقة مستخدمين سيارة أخرى تحمل هي أيضا لوحة ترخيص  
مزورة .

٤ - وقد أعلنت مجموعة سرية ادعت أن اسمها "منظمة ١٧ نوفمبر الثورية"  
مسؤوليتها عن الانفجار عن طريق بلاغ أرسلته الى جريدة تصدر في أثينا .

٥ - وفي يوم ٢١ تموز/يوليه ١٩٩١ ، قدم الى اليونان ضابطان في الشرطة  
التركية هما السيد أيوب كوغوكدمير والسيد يعقوب كيزيلكايا ، وأدمهما  
زملاؤهما من الشرطة اليونانية بمعلومات عن الحادث . وقد شارك الضابطان

---

\* أحيل رفق هذه المذكرة تقرير عن الاحداث من البعثة الدائمة لتركيا ترد  
أدناه نسخة منه .

التركيبان في عدة اجتماعات عقدت في مقر الشرطة في أثينا يومي ٢٢ و ٢٤ تموز/يوليه ١٩٩١ .

ولم نسفر التحقيقات التي أجريت للكشف عن مدبري الانفجار عن أية نتائج حتى الآن . ولا تزال شرطة أثينا توالي تحقيقاتها في الحادث .

٦ - وفي ١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، قامت شرطة أثينا بتفتيش شقة في أثينا موجرة لأربعة مواطنين أتراك ، كلهم من أصل كردي . وقد أجريت عملية التفتيش بعد أن أصدرت وزارة العدل إدنا بالتفتيش بقصد الحصول على أدلة عن أعمال إجرامية ارتكبتها المشتبه فيهم في اليونان (حيازة جوازات سفر مزورة ، حيازة غير مشروعة لأسلحة نارية وغير ذلك) .

٧ - وبعد فحص البصمات ، تأكد ان أحد المشتبه فيهم المقبوض عليهم هو مرتكب حادث آخر ضد القنصلية العامة لتركيا في أثينا .

٨ - وقد تبين ، على وجه التحديد ، ان الشخص المعني قام في الساعة ١٢/٢٠ بعد الظهر من يوم ١٨ تموز/يوليه ١٩٩١ بالقاء ثلاث قنابل مولوتوف (وهي زجاجات مملوءة بالبنزين ومغلفة بورق جرائد تركية) داخل مبنى القنصلية التركية العامة في أثينا . ولم تنفجر اثنتان من القنابل الثلاث ، وعثر عليهما فيما بعد في الساحة الامامية لمبنى القنصلية ، في حين انفجرت القنبلة الثالثة في شرفة المبنى ولم تسفر إلا عن اضرار طفيفة .

٩ - وفي يوم ١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ قدم الاشخاص الثلاثة المعينون الى المدعي العام الذي أمر ، بعد الاستماع الى أقوالهم ، بموافقة من قاضي أثينا ، بحبسهم في سجن "كوري دالوس" في أثينا في انتظار محاكمتهم .

١٠ - وبخصوص اغتيال السيد كاثن غورغو نائب المستشار الصحفي للسفارة التركية في أثينا ، يوم ٧ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩١ ، والذي سبق أن أبلغت به هذه البعثة الدائمة الامين العام للأمم المتحدة (المذكرة رقم 6187.1/64/2923 المؤرخة في ١٤ تشرين الأول/اكتوبر ١٩٩١) ، فان شرطة أثينا لا تزال تحقق في القضية . وسيبلغ الامين العام على الفور بأي تقدم يحرز في هذا الشأن .

٩ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من ممثل  
هنغاريا الدائم لدى الامم المتحدة<sup>(١٥)</sup>

[الأصل : بالانكليزية]

[١٢ شباط/فبراير ١٩٩٢]

١ - في الساعة ١٧/٣٠ من يوم ١٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ هاجم شخص مجهول سعادة السيد بدر الدين توناباس السفير فوق العادة والوزير المفوض لجمهورية تركيا لدى جمهورية هنغاريا بالقرب من مقر اقامته في بودابست .

٢ - وقد أطلق الجاني ست رصاصات من مسدس من عيار ٧.٦٥ مم من مسافة قريبة على سيارة السفير التي كانت تسيير ببطء . وكان السفير أثناء وقوع الهجوم مستقلا سيارة مصفحة تابعة للسفارة يقودها سائق السفارة الهنغاري ، وكان برفقته السيد مراد كردوز الملحق بالسفارة . وقد أصابت كل الرصاصات السيارة غير أن أحدا من ركابها لم يصب بسوء .

٣ - وفرّ المعتدي من مكان الحادث على قدميه ، ومن المحتمل جدا أن يكون قد واصل الهروب على متن سيارة . ولم يسفر التدخل السريع من جانب الشرطة عن القاء القبض على الجاني بعد الهجوم .

٤ - وقد شرعت السلطات المختصة في جمهورية هنغاريا في التحقيق من أجل القاء القبض على الجاني (الجنّة) . وفي ذات الوقت ، عززت الحراسة الأمنية على كافة المباني الدبلوماسية التركية في هنغاريا .

٥ - وفي يوم ٢٠ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ تلقت وكالة الأنباء الفرنسية في باريس مكالمة هاتفية من شخص لم يكشف عن هويته ويتحدث بالانكليزية ادعى فيها أن أسالا (ASALA) ، وهي منظمة ذات أصل أرمني ، هي المسؤولة عن الهجوم .

٦ - وأخطرن السلطات الهنغارية المختصة في حينه كافة الوكالات الأجنبية والدولية بالحادث ، وستبلغهم في حالة وقوع تطورات جديدة أثناء التحقيق . وتبعاً لذلك ستستمر جمهورية هنغاريا في الوفاء بالتزاماتها في اطار قرارات الجمعية العامة ذات الصلة ، وستمد الامم المتحدة بجميع المعلومات الضرورية .

١٠ - مذكرات شفوية موجهة إلى الأمين العام من الممثل  
الدائم والبعثة الدائمة لجمهورية إيران  
الإسلامية لدى الأمم المتحدة (١٦) (١٧) (١٨) (١٩)

[الأصل : بالانكليزية]

[٢٧ آذار/مارس ١٩٩١]

١ - في يوم ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩١ ، ألقّت شرطة قبرص القبض على مجموعة تتكون من أربعة مواطنين تابعين للنظام القائم في فلسطين المحتلة وهم يحاولون تركيب أجهزة للتنصت على الخطوط الهاتفية في سفارة جمهورية إيران الإسلامية في نيقوسيا وجرت محاكمتهم أمام محكمة قبرصية في وقت لاحق .

٢ - وفي يوم ٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ ، هاجمت مجموعة من الأشخاص مباني المركز الثقافي لجمهورية إيران الإسلامية في بيشاور (باكستان) وألحقت بعض الأضرار بواجهات المباني وفي داخلها . وأخلت المجموعة المكان بعد تدخل الشرطة المحلية .

[الأصل : بالانكليزية]

[٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٢]

١ - في يوم الأحد ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، هوجمت البعثات الدبلوماسية والقنصلية لجمهورية إيران الإسلامية في كل من أوروبا وأمريكا وأستراليا ، وفق عملية منسقة خطط لها سلفاً ، من طرف أعضاء في منظمة إرهابية يوجد مقرها بالعراق . وقد نهب المهاجمون مقر هذه البعثات ، وعاثوا فيها فساداً ، واحتجزوا عدداً من موظفي السفارة كرهائن ، وأصابوا بعضهم بجراح .

٢ - وتجدون طيه تفاصيل عن الهجمات الإرهابية المشار إليها أعلاه ضد البعثات الإيرانية .

٣ - نيويورك

في الساعة ١٣٧ بعد الظهر من يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، هاجمت مجموعة من خمسة أشخاص مكتب البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة ، واحتلتها لمدة ساعتين واحتجزن ثلاثة أشخاص كرهائن أصابت أحدهم بجراح ، ونهبت البعثة وأتلفت المعدات الموجودة فيها وألحقت أضراراً فادحة بداخلها ، وألقّت شرطة نيويورك القبض على المهاجمين .

٤ - كانبيرا

في يوم ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٢ هاجمت مجموعة من ٢٠ شخصا مكتب سفارة جمهورية إيران الإسلامية وأشعلت فيها النيران ، وأصابت ثلاثة موظفين من السفارة بجروح بالغة ، وألحقت أضرارا جسيمة بمبنى السفارة ومحتوياتها ، وسلبت كميات ضخمة من منقولاتها . وألقت الشرطة القبض على اثني عشر من المهاجمين .

٥ - أوتاوا

في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، هاجمت مجموعة مسلحة تتكون من ٥٠ شخصا مكتب سفارة جمهورية إيران الإسلامية وأصابت السفير وموظفا بالسفارة وزائرا بجروح . كما ألحق هؤلاء الأشخاص أضرارا فادحة بمباني السفارة ومحتوياتها وأتلفوا كميات كبيرة من منقولات السفارة وسرقوا عددا كبيرا من الوثائق الرسمية والجوازات البيضاء . وألقت الشرطة القبض على ٢٠ شخصا من المهاجمين .

٦ - ستوكهولم

في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، هاجمت مجموعة مسلحة من ٥٠ شخصا مكاتب سفارة جمهورية إيران الإسلامية ومقر إقامة السفير وأشعلت فيها النيران . وقد أتلفت مباني السفارة وكل ممتلكاتها تقريبا كما أتلف مقر إقامة السفير بالإضافة الى خمس سيارات بفعل النيران المستعرة التي استمرت عدة ساعات . وأصيب دبلوماسي إيراني أثناء الهجوم بجروح . وألقت الشركة القبض على ١٥ شخصا من المهاجمين .

٧ - أوسلو

في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، هاجمت مجموعة من الأشخاص مباني سفارة جمهورية إيران الإسلامية وألحقت بها ومحتوياتها أضرارا فادحة وأصابت دبلوماسيا إيرانيا بجراح .

٨ - لاماي

في الساعة ٣/٣ بعد الظهر من يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، هاجمت مجموعة من الأشخاص مكتب سفارة جمهورية إيران الإسلامية وألحقت أضرارا بالغة بمباني السفارة ومحتوياتها ، وأتلفت بعض الوثائق الرسمية . وألقت الشرطة القبض على ٣٥ شخصا .



٩ - باريس

في الساعة ٤/٠٠ من بعد ظهر يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، قام ٥٠ شخصا بمظاهرات أمام سفارة جمهورية ايران الاسلامية . وقد اقتحم عدد قليل من المتظاهرين مباني السفارة ، وألحقوا بها بعض الأضرار . وفي نفس الوقت هاجمت المجموعة ذاتها السيارة التي كانت تقل سفير جمهورية ايران الاسلامية . وألقت الشرطة القبض على بعض المهاجمين .

١٠ - لندن

في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ قامت مجموعة من ٥٠ شخصا بمظاهرات أمام سفارة جمهورية ايران الاسلامية . وقد نهشم زجاج النوافذ من جراء الحجارة التي ألقي بها المتظاهرون . وألقت الشرطة القبض على ٦ أشخاص منهم .

١١ - بيرو

في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، قامت مجموعة من أربعين شخصا بمهاجمة مكتب سفارة جمهورية ايران الاسلامية وألحقت أضرارا جسيمة بالمباني وبمحتويات السفارة وأتلفت عددا كبيرا من وثائقها الرسمية .

١٢ - يون

في الساعة ٣/٠٠ من بعد ظهر يوم ٥ نيسان/أبريل وفي الوقت الذي كانت فيه مجموعة من ٥٠ شخصا تتظاهر خارج السفارة قامت مجموعة مسلحة من أربعين شخصا بمهاجمة مكتب سفارة جمهورية ايران الاسلامية واحتلتها لمدة ساعتين ونصف ، وألحقت أضرارا فادحة بمباني السفارة ومحتوياتها ، وسرقت بعض الوثائق الرسمية ، وطعنت عددا من موظفي السفارة وأصابتهم بجروح .

١٣ - ميونيخ (المانيا)

في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، ألقيت قنابل حارقة على مكتب القنصلية العامة لجمهورية ايران الاسلامية تسببت في اشعال حرائق ، وألحقت أضرارا فادحة بالمباني وبمحتويات مكتب القنصلية العامة .

١٤ - هامبورغ (المانيا)

في يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ ، هاجمت مجموعة مسلحة من ٣٠ شخصا القنصلية العامة لجمهورية ايران الاسلامية وأصابت البواب بجروح ، وألقت قنابل حارقة على

مباني القنصلية العامة واشعلت فيها حرائق كبيرة مما أسفر عن الحاق أضرار فادحة بمباني ومحتويات مكتب القنصلية العامة .

[الأصل : بالانكليزية]

[٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٢]

١ - في الساعة ٩ من صباح يوم ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ هاجم عضو من المنظمة الارهابية التي تتخذ من بغداد مقرا لها دبلوماسيين ايرانيين بساحة اندوليس في بغداد وأطلق النار على أحدهم وأصابه اصابتان بليغة نقل على أثرها الى المستشفى .

٢ - في يوم ٢٠ آذار/مارس ١٩٩٢ هاجمت مجموعة من ٤ اشخاص ينتمون الى المنظمة المذكورة أعلاه سيارة كانت تقل دبلوماسيين ايرانيين في بغداد وألقوا بها بعض الأضرار .

[الأصل : بالانكليزية]

[٩ حزيران/يونيه ١٩٩٢]

في الساعة ١٧/١٥ من بعد ظهر يوم الجمعة ١٥ أيار/مايو ١٩٩٢ قام عدد من الاشخاص بمظاهرة أمام مبنى القنصلية العامة لجمهورية ايران الاسلامية في استانبول ؛ وقد تهمت نوافذ المبنى من جراء الحجارة التي ألقى بها المتظاهرون ؛ ثم اقتحم المتظاهرون الطابق الأول من المبنى وألقوا بعض الأضرار بمحتوياته .

#### ١١ - مذكرة موجهة الى الامين العام من البعثة الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة (٢٠)

[الأصل : بالعربية]

[١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢]

تنشر البعثة الدائمة للجمهورية العراقية لدى الأمم المتحدة بأن تقدم طيه ردا على المذكرة رقم LA/COD/4 التي أرفق بها تقرير البعثة الدائمة للسويد لدى الأمم المتحدة\* بشأن الأحداث التي وقعت في سفارة السويد في الكويت أثناء الفترة التالية لأحداث آب/أغسطس ١٩٩١ .

١ - كانت الأحداث التي شهدتها سفارة السويد بالكويت خلال الفترة المشار اليها في

\* انظر الوثيقة A/INF/46/4 ، الفرع ثانيا ، باء ، رقم ١٧ .

مذكرة الأمين العام للأمم المتحدة أعلاه مجرد نتيجة لحالة طوارئ ، وقد وقعت بسبب قيام نزاع مسلح وظروف غير عادية في الفترة المعنية . وقد حدا هذا بالسلطات العراقية الموجودة في الكويت آنئذ لأن تطلب من أعضاء البعثات الدبلوماسية العاملة هناك ، بما في ذلك سفارة السويد ، المفادرة حماية لانفسهم وتفاديا لإصابتهم بأي جروح . وقد بذلت جهود كبيرة لتسهيل نقلهم الى بغداد ، في ظروف غاية في الصعوبة والتعقيد . ونعتقد ان الموضوع قد أغلق بعد رحيل العراق من الكويت .

٢ - وبخصوص الحادث الثاني المشار اليه في مذكرة السويد بشأن الاعتداء الذي تعرضت له سفارة العراق في ستوكهولم وما رافقه من أحداث ، فاننا نقرر ان السلطات السويدية لم تقم باتخاذ كافة التدابير المناسبة لحماية مباني السفارة العراقية من محاولات العناصر المعادية لاقتحامها ، واتلاف مبانيها ؛ والنيل من كرامتها وأمنها بما يتنافى مع الفقرة ٢ من المادة ٢٢ من اتفاقية فيينا بشأن العلاقات الدبلوماسية .

وقد تأكد من التحقيقات الرسمية التي جرت آنذاك ، وحسبما هو مبين في مذكرة البعثة الدائمة للسويد لدى الأمم المتحدة ، ان المتظاهرين جردوا حارسين من حراس الامن كانوا معينين للوقوف أمام السفارة من أسلحتهما ، وألقوا بالحجارة وقنابل مولوتوف على مبنى السيارة ، وهشموها نوافذها ؛ وحاولوا اقتحام الابواب الامامية للسفارة بالقوة في محاولة لاحتلالها قبل ان يتوقف الهجوم على إثر تدخل قوات الشرطة السويدية التي وصلت متأخرة الى مكان الاحداث ، ولم تتخذ الاجراءات الالزامية من أجل حماية البعثة الدبلوماسية العراقية ضد عمليات الشغب العدوانية . وقد نجم عن هذا القصور أضرار جسيمة وكسرت عدة نوافذ فضلا عن اندلاع النيران في جزء من المبنى .

وبخصوص الادعاء بأن أعضاء السفارة العراقية أطلقوا النار ، فهذه لا تعدو أن تكون شكوكا لا تستند الى دليل . واذا ما أخذنا الوقائع في الاعتبار ، فلا يسعنا إلا أن نؤكد مجددا أن أعضاء السفارة كانوا ضحية هجمات قام بها مثيرو الشغب وأن هؤلاء الاعضاء لم يتمكنوا ، نتيجة لتهاون السلطات السويدية ، من الدفاع عن مبنى السفارة وعن أنفسهم وهم معرضون لخطر داهم تتحمل السلطات السويدية مسؤوليته .

١٢ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من القائم  
بالاعمال الاسرائيلي لدى الأمم المتحدة<sup>(٢١)</sup>

[الأصل : بالانكليزية]  
[١ حزيران/يونيه ١٩٩٢]

١ - في يوم ٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩١ ألقى أربع قنابل يدوية في فناء السفارة الاسرائيلية في اديس أبابا ، اثيوبيا ، وتسبب الانفجار في أضرار ، وإن لم يبلغ عن وقوع اصابات .

٢ - وفي يوم ٧ آذار/مارس ١٩٩٢ انفجرت قنبلة داخل سيارة موظف بالسفارة الاسرائيلية في أنقرة ، تركيا ، وقتل الدبلوماسي الاسرائيلي .

٣ - وفي يوم ١٧ آذار/مارس ١٩٩٢ ، وقع انفجار أمام السفارة الاسرائيلية في بوينس آيرس ، الأرجنتين . وقد أدى الانفجار الى مقتل ٢٨ شخصا من بينهم ثمانية دبلوماسيين وموظفين ؛ كما أسفر الانفجار عن جرح مئات الأشخاص .

١٣ - مذرتان شغويتان موجهتان الى الامين العام من الممثل الدائم لمملكة هولندا لدى الامم المتحدة (٢٢) (٢٣)

[الأصل : بالانكليزية]

[٢٠ شباط/فبراير ١٩٩٢]

ايحاء الى مذكرة الامين العام رقم LA/COD/4 المؤرخة في ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢\* ، يتشرف الممثل الدائم لمملكة هولندا لدى الامم المتحدة بأن ينهي الى علم الامين العام أن مملكة هولندا ترغب في أن تبلغ بالاجراءات المتخذة ردا على الاحداث التي شهدتها القنصلية التركية العامة في مدينة ديفنتر بتاريخ ١٢ تموز/يوليه ١٩٩١ . والقنصلية التركية في مدينة روتردام بتاريخ ١٥ تموز/يوليه ١٩٩١ .

١ - استجابت شرطة بلدية ديفنتر على الفور بعد ما أخطرتها القنصلية التركية العامة بأن مظاهرة تجري أمام القنصلية . وقامت الشرطة فور وصولها بتفريق الحشد ، واقت القبض على ستة أشخاص ، وجهت اليهم تهمة ممارسة العنف ضد الأشخاص والممتلكات . ووجهت الى أحد المتهمين تهمة الاعتداء على شخص و/أو استعمال القوة . ووجهت الى أحد المتهمين تهمة مقاومة القاء القبض عليه . كما ألقى القبض على متهم آخر في ١٨ تموز/يوليه ١٩٩١ . وقدم المتهمون الى المحكمة ، وأجلت القضية الى ٢٧ ايار/مايو ١٩٩٢ بغية اعطاء الوقت الكافي لقاضي التحقيق للقيام بمزيد من التحريات . وكشفت الشرطة من الاجراءات الامنية ؛ وتوجد القنصلية حاليا تحت المراقبة المستمرة ؛ كما تم تأمين التواجد الفوري لضباط الشرطة بغية التصدي للمظاهرات التي لا يبلغ عنها . اما فيما يتعلق بالأضرار فقد تم استبدال النافذة المهمشة وأزيلت بقع الطلاء .

٢ - في الحادث الذي تعرضت له القنصلية العامة التركية في مدينة روتردام يوم ١٥ تموز/يوليه ١٩٩١ استخدمت قنابل مولوتوف عثر عليها غير منفجرة في حديقة القنصلية . ولم تقع أية أضرار . وبالرغم من أن القنصلية كانت ولا تزال تخضع للمراقبة المستمرة

\* أحيل رفق هذه المذكرة تقرير عن الاحداث من البعثة الدائمة لتركيا ترد نسخة منه أدناه .

من شرطة بلدية روتردام فإن هذا الحادث لم يلاحظ على الفور . ولم يكن من الممكن القاء القبض على أشخاص . وجرى تكثيف اجراءات المراقبة بما في ذلك تركيب نظام للمراقبة بالكاميرا .

[الاصل : بالانكليزية]  
[١٢ أيار/مايو ١٩٩٢]

ايحاء الى تقرير البعثة الدائمة لجمهورية ايران الاسلامية لدى الامم المتحدة المؤرخ في ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩٢\* تتشرف هولندا بأن تنهي الى علمكم انه فور وقوع هجوم قام به أشخاص ضد مكتب سفارة جمهورية ايران الاسلامية في لاهاي ، اتخذت التدابير اللازمة لتمكين السفارة من الاستمرار في عملها . وقد أعلنت حكومة هولندا ، اضافة الى ذلك ، ان هولندا ستدفع الى جمهورية ايران الاسلامية ، على سبيل التبرع ، تعويضا عن الاضرار المتكبدة والتي لا يغطيها التأمين .

وتجري متابعة الاشخاص المسؤولين عن الاضرار التي لحقت بالمباني ومحتويات السفارة .

١٤ - مذكرتان شفويتان موجهتان الى الامين  
العام من الممثل الدائم والبعثة  
الدائمة للنرويج لدى الامم  
المتحدة (٢٤) (٢٥) (٢٦)

[الاصل : بالانكليزية]  
[١٠ شباط/فبراير ١٩٩٢]

ايحاء الى مذكرة الامين العام المؤرخة في ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ (رقم IA/COD/4) بشأن التقرير المؤرخ في ١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١ والوارد من البعثة الدائمة لتركيا\*\* وفقا للفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٣٩/٤٥ يتشرف الممثل الدائم للنرويج لدى الامم المتحدة بأن يبلغ الامين العام بما يلي :

١ - وفقا للفقرة ٦٥ من قانون الاجراءات الجنائية النرويجي الصادر في ٢٢ أيار/مايو ١٩٨١ يرجع الى مدير الادعاء العام البت فيما اذا كانت ستوجه

\* نرد نسخة منه أعلاه .

\*\* مستنسخ أدناه .

اتهامات الى الاشخاص الذين يتهمون بالاساءة الى دولة اجنبية بمهاجمة الاماكن التي يستخدمها ممثلو هذه الدولة في النرويج ، الامر الذي ينطوي على اخلال بالفقرة ٩٥ من قانون العقوبات النرويجي الصادر في ٢٢ ايار/مايو ١٩٠٢ .

٢ - وعملا بتعليمات المدير ، فرضت شرطة اوسلو غرامات اختيارية قدرها ٧ ٥٠٠ كرون نرويجي على كل من المتهمين الثلاثة المسؤولين عن الهجوم على مقر السفارة التركية في ١١ تموز/يوليه ١٩٩١ . وجرن كذلك مطالبة المتهمين الثلاثة بتعويض السفارة عن الاضرار التي لحقت بها والبالغة قيمتها ٧٠٠ ٢٤ كرون نرويجي . وحتى الآن ، لم يقبل احد المتهمين بالغرامة المفروضة عليه ، ولذلك احيلت قضيته على محكمة مدينة اوسلو . أما المتهمان الآخرا فقد تواریا عن الانظار .

٣ - وبالإضافة الى ذلك ، اختتم التحقيق ضد ١٦ شخصا قبض عليهم على اثر هجوم على مقر السفارة التركية في ٩ آب/اغسطس ١٩٩١ بتوصية من شرطة اوسلو الى مدير النيابة العامة بتوقيع غرامات اختيارية على اثنين منهم وتوجيه اتهامات الى اثنين آخرين أمام محكمة مدينة اوسلو .

٤ - وأخيرا ، لم تتوصل تحقيقات الشرطة حتى الآن الى أي أشخاص مشتبه فيهم في الهجوم الذي وقع على مقر السفارة التركية في ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ .

٥ - وقد اتخذت السلطات النرويجية الخطوات الملائمة لحماية البعثة التركية في اوسلو من أي اقتحام أو أضرار أخرى .

[الأصل : بالانكليزية]

[١٥ ايار/مايو ١٩٩٢]

إيماء الى مذكرة الامين العام رقم LA/COD/4 المؤرخة في ٤ ايار/مايو ١٩٩٢\*  
ويتشرف الممثل الدائم للنرويج لدى الامم المتحدة بأن يعرض ما يلي :

١ - إختتم الآن تحقيق الشرطة في الهجوم على السفارة الايرانية في ٥ نيسان/ابريل ١٩٩٢ ، وأفرج عن الاشخاص الاثني عشر الذين قبض عليهم بعد الهجوم للحيلولة دون المساس بالادلة ريثما يقدمون للمحاكمة .

\* احيل رفق هذه المذكرة تقرير عن الحادث ورد من البعثة الدائمة لجمهورية ايران الاسلامية ؛ وقد استنسخ أعلاه .

٢ - وتعتزم شرطة أوصلو أن تطلب الى المدعي العام توجيه اتهامات الى الجناة لارتكابهم أعمال عنف ضد ممثلي دولة أجنبية في النرويج ، ولاءتهم الى دولة أجنبية عن طريق اقتحام أماكن تابعة لهؤلاء الممثلين والحاق أضرار بها الأمر الذي ينطوي على اخلال بالفقرة ٩٥ من قانون العقوبات المدنية العام الصادر في ٢٢ أيار/مايو ١٩٠٢ . ووفقا للفقرة ٦٥ من قانون الاجراءات الجنائية النرويجي يرجع الى المدير العام للدعاء العام في نهاية الأمر أن يبت فيما اذا كان سيلحق المتهمين أم لا في حالة الجرائم المنصوص عليها في الفقرة ٩٥ .

٣ - والعقوبة المفروضة على الجرائم المنصوص عليها في الفقرة ٩٥ هي الغرامة أو الحبس أو السجن لمدة تصل الى سنة واحدة .

وقد اتخذت السلطات النرويجية علاوة على ذلك خطوات ملائمة لحماية السفارة الايرانية في أوصلو من أي اقتحام أو ائتلاف كما انها مستعدة للتعويض عن الأضرار التي لحقت بمبنى السفارة .

[الأصل : بالانكليزية]

[٦ تموز/يوليه ١٩٩٢]

١ - منذ تموز/يوليه ١٩٩١ ألحقت أضرار اجرامية بمقر السفارة التركية في أوصلو في خمس مناسبات مختلفة : في ١١ تموز/يوليه ، وفي ٩ آب/أغسطس ، وفي ٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ وفي ١٢ و ٢١ آذار/مارس ١٩٩٢ . وكان الهجوم الذي وقع على مبنى السفارة في ٢١ آذار/مارس ، عندما اقتحم المقر عنوة ودمر القسم الداخلي من المقر تدميرا كلياً . هو أكثر الاعتداءات خطورة . ويعتقد بأن هذه الاعتداءات نتجت عن أنشطة الانفصاليين الاكراد في النرويج .

٢ - وفي ٥ نيسان/ابريل ١٩٩٢ هاجمت مجموعة من ١٥ شخصا مبنى السفارة الايرانية في أوصلو ودخلته . وقد اقتحم المهاجمون مبنى السفارة وحطموا النوافذ وخرّبوا الأثاث وأصابوا أحد موظفي السفارة باصابات بالغة . ويعتقد بأن حركة المجاهدين في ايران مسؤولة عن تنظيم الهجوم والقيام به .

١٥ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من الممثل  
الدائم للسويد لدى الأمم المتحدة (٢٧)

[الأصل : بالانكليزية]

[٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢]

إيماء الى مذكرتي الأمين العام الشفويتين رقم LA/COD/4 المؤرختين في ٣١

كانون الثاني/يناير و ٤ أيار/مايو ١٩٩٢\* يتشرف الممثل الدائم للسويد لدى الأمم المتحدة بأن يقدم المعلومات التالية بموجب قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة ١٥٤/٤٢ المؤرخ في ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ .

١ - في يوم الجمعة في ١٢ تموز/يوليه ١٩٩١ ، هاجم السفارة التركية في ستوكهلم حوالي ٤٠ متظاهرا من أصل كردي يقيمون في السويد .\*\*

٢ - وفي ذلك الوقت ، كان اثنان من حراس الأمن معينين للحراسة أمام السفارة . وقد اتصلوا بمركز قيادتهما في اللحظة التي رأيا فيها المتظاهرين يقتربون . ووصلت أول دورية للشرطة بعد ذلك بثلاث دقائق .

٣ - وقبل وصول الشرطة بدأ المتظاهرون يقذفون الحجارة على مبنى السفارة محطمين عدة نوافذ . ولم يكن في مقدور الحارسين وحدهما وقف الهجوم .

٤ - ولم تستطع الشرطة التعرف على المشتركين في الهجوم والقبض عليهم .

٥ - وذكرت وزارة الخارجية أنها تعتبر الحادثة أمرا يؤسف له وسددت على سبيل التبrec المصاريف المعقولة الناتجة عن الضرر الذي لحق بمبنى السفارة .

٦ - وفي أعقاب الهجوم على السفارة ، كثفت تدابير الحماية .

٧ - ووفقا لما ذكرته الحكومة التركية في تقريرها الى الامين العام\*\*\* بتاريخ ٩ آب/أغسطس ١٩٩١ ، وقعت حادثة في مكتب السياحة التركي في ستوكهلم .

ونظرا لأن هذا المكتب لم يقبل على أنه جزء لا يتجزأ من السفارة التركية ، فإن السياق الحالي لا يتضمن أي بيان اضافي عن هذا الحادث .

٨ - ويوم الأحد في ٢٢ آذار/مارس ١٩٩٢ هاجم السفارة التركية في ستوكهلم حوالي ١٥٠ متظاهرا من أصل كردي . وفي ذلك الوقت ، كانت السفارة في حماية

---

\* أحيل رفق هذه المذكرة تقرير عن الحادث ورد من الممثل الدائم لجمهورية ايران الاسلامية ؛ وقد استنسخ اعلاه .

\*\* استنسخ أدناه تقرير عن الحادثة من الممثل الدائم لتركيا .

\*\*\* استنسخ أدناه التقرير الوارد من البعثة الدائمة لتركيا .



أربعة من حراس الأمن ، وفرقة لمكافحة الشغب تتألف من خمسة من رجال الشرطة ، وسيارتي شرطة في كل منهما اثنان من رجال الشرطة . وقد وصلت التعزيزات بعد خمس دقائق من بدء الهجوم وحالت دون اقتحام مبنى السفارة .

٩ - ولحقت بالسفارة أضرار من جراء ما يقرب من ثلاثمائة حجر القاه المتظاهرون ونحطمت اثنتا عشر نافذة .

١٠ - وألقت الشرطة القبض على ٩٢ شخصا لأسباب تنصل بالحادثة ، بينهم ١٧ امرأة و ٢٣ طفلا . وبعد استجوابهم ، أفرج عن النساء والأطفال . وقبض على خمسة أشخاص اشتركوا في الهجوم واحتجز اثنان منهم في وقت لاحق . وقد أفرج عن الشخصين المحتجزين في وقت لاحق بانتظار تقديم نتيجة التحقيق الجنائي الإضافي ، واتخاذ اجراءات الملاحقة القضائية . ولم يستكمل التحقيق الجنائي حتى الآن .

١١ - وذكرت وزارة الخارجية أنها تعتبر الحادثة أمرا يؤسف له وسددت على سبيل التبrec المصاريف المعقولة الناتجة عن الضرر الذي لحق بمبنى السفارة .

١٢ - وقد أبقيت السفارة التركية لفترة طويلة قبل الهجوم قيد المراقبة المستمرة لمدة ٢٤ ساعة من قبل حراس أمن في مراكز ثابتة ، ودوريات شرطة متنقلة . وفي أعقاب الهجوم الذي وقع في ٢٢ آذار/مارس ، كشفت تدابير الحماية بصورة اضافية . واستخدم في وقت لاحق ثمانية حراس أمن ثابتين مع كلبين ، ودورية شرطة متنقلة تتألف من خمسة رجال ؛ كما أقيمت حواجز واقية .

١٣ - وفي يوم الأحد ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢ هوجمت سفارة جمهورية ايران الإسلامية من جانب عدد يتراوح بين ٣٠ و ٥٠ من مؤيدي خلق من المقيمين في السويد .

١٤ - وفي ذلك الوقت ، كان اثنان من حراس الأمن يتركزان أمام السفارة . وقد انضم اليهما اثنان من رجال الشرطة كانا قد وصلا على الفور . وحالما شاهدوا مجموعة من الأشخاص تقترب ، قاموا بإبلاغ مركز الشرطة العامل على الفور لطلب تعزيزات .

١٥ - ولم يستطع حارسا الأمن ورجلا الشرطة وقف الجمهور المقترب الذي حطم الحواجز ودخل عنوة الى حرم السفارة وألقى حجارة وما يسمى بقنابل مولوتوف على مبنى السفارة ومن خلال نوافذها . وخلع هؤلاء الباب الأمامي لديوان السفارة ، وأشعلوا النار في مسكن السفير ، وفي الطابق العلوي من المبنى الرئيسي ، وفي المبنى المجاور .

١٦ - وقد وصلت التعزيزات خلال خمس دقائق من بدء الهجوم . الا أن الذين ارتكبوا هذه الأفعال كانوا قد غادروا منطقة السفارة عندئذ .

١٧ - وقد نقلت زوجة السفير وطفلان صغيران وكذلك ملحق يعمل في السفارة بصورة مؤقتة الى المستشفى لفحصهم . واستطاعوا مغادرة المستشفى في الليلة نفسها .

١٨ - وقد دثر الدخان والنار منقولات خاصة مملوكة للسفير وأسرته ولاثنين من موظفي السفارة . ودمرت النار مسكن السفير والمبنى المجاور له . ورتبت وزارة الخارجية أماكن مؤقتة لإقامة السفير وأسرته وللموظفين الذين كانوا يقيمون في السفارة .

١٩ - ولم يستطع حراس الأمن ورجال الشرطة الذين كانوا حاضرين وقت بدء الهجوم كما لم يستطع موظفو السفارة التعرف على أي من الأشخاص المحتجزين . وقد كان الموظف المؤقت المذكور في حرم السفارة وقت الهجوم . الا انه لم يستطع التعرف على أي شخص من بين الأشخاص الذين يتراوح عددهم ما بين ١٥ و ٢٠ شخصا ممن رأهم يدخلون حرم السفارة عنوة ، كما لم يستطع التعرف على أي من الأشخاص الخمسة أو الستة الذين اعتدوا عليه في أعقاب ذلك .

٢٠ - وفي أعقاب الهجوم ، ألقى الشرطة القبض على ٢٤ شخصا . وبعد استجوابهم ، أفرج عن ثمانية أشخاص منهم واحتجز ستة عشر شخصا . وبعد أسبوع ، لم يتوفر أي دليل قاطع نتيجة التحقيقات اللاحقة ، وأفرج عن آخرين منهم . وبقي أربعة أشخاص قيد الحجز . وكان قد ألقى القبض على ثلاثة منهم خارج حواجز السفارة مباشرة . واعترف الشخص الرابع بارتكابه انتهاكا شديدا لحرمة المسكن ولكنه أنكر الحاق ضرر بالسفارة . ولوحق جميع الذين احتجزوا لارتكابهم انتهاكا شديدا لحرمة المسكن . وقد حكم على ثلاثة منهم بالحبس (واحد لمدة ستة أشهر واثنان لمدة أربعة أشهر لكل منهما) ؛ وصدر على رابع حكم مع وقف التنفيذ شريطة خضوعه للفحص الطبي .

٢١ - وقد ندد رئيس وزراء السويد بشدة بالهجوم على سفارة جمهورية إيران الإسلامية وقال انه ينبغي التنصل من الاعتداءات الإجرامية من هذا النوع . وقالت وزارة الخارجية انها تعتبر هذه الحادثة أمرا يؤسف له وسددت على سبيل التبرع جميع التكاليف المعقولة التي لا ينطويها التأمين والتي تم تكبدها نتيجة الضرر الذي لحق بالسفارة .

٢٢ - وفي أعقاب الهجوم ، كشفت التدابير الوقائية المتعلقة بالسفارة .

١٦ - مذكرات شفوية موجهة الى الامين العام  
من بعثة تركيا لدى الامم المتحدة

[الاصل : بالانكليزية]  
[١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩١]

الهجوم على البعثات التركية في الخارج

في فرنسا

- ١ - في ١٤ تموز/يوليه ، تجمعت مجموعة من ٤٠ شخصا أمام القنصلية العامة لتركيا وألقيت قنابل مولوتوف على المبنى . وألقي القبض على أحد المتظاهرين .
- ٢ - وفي ١٥ تموز/يوليه ، ألقى مجموعة من ٤٠ شخصا من تجمع اليسار الشوري (ديفا - سول) الحجارة على مبنى مقر السفارة التركية في باريس . وأصيبت الواجهة الزجاجية بأضرار جسيمة . ولم تتخذ الشرطة الفرنسية أي اجراء .
- ٣ - وفي ١٨ تموز/يوليه ، هوجمت القنصلية العامة لتركيا في ستراسبورغ بقنابل مولوتوف وغيرها من المتفجرات الحارقة ؛ فاحترق المدخل الرئيسي وحطمت النوافذ ، وفجرت الشرطة المحلية قنبلة وضعت على علم في مكان مقابل للمبنى .

في ألمانيا

- ٤ - في ١١ تموز/يوليه ، ألقى مجموعة من حزب العمال الكردي (PKK) قنابل متراوح ما بين ٥٠ و ٦٠ شخصا حجارة على القنصلية التركية العامة في كولونيا وحطمت عدة نوافذ . وطلت المجموعة الجدران بالرسومات وجعلت تردد الهتاف ببعض الشعارات . ولوحظ أن الشرطة التي وصلت الى المكان خلال ١٥ دقيقة ألقى القبض على ٨ أشخاص .
- ٥ - وفي ١٣ تموز/يوليه ، ألقى مجموعة يسارية متطرفة يتراوح عدد أفرادها ما بين ٢٥ و ٣٠ شخصا الحجارة والطلاء الاحمر على القنصلية التركية العامة في برلين ورددت الهتافات .
- ٦ - وفي ١٣ تموز/يوليه ، قامت مجموعة انفصالية من ١٠٠ شخص بمظاهرة كانت السلطات المحلية قد أبلغت القنصلية العامة التركية في دوسلدورف بها قبل قيامها ببضع ساعات . وقد رددت المجموعة الهتافات ، وعلقت الاعلام وألقى بالحجارة وأكياس الطلاء .

٧ - وفي ١٣ تموز/يوليه ، قامت مجموعة تتراوح ما بين ٤٠ و ٤٥ شخصا وتضم بعض الشبان الألمان كذلك بمظاهرة أمام القنصلية التركية العامة في كارلسرو . وكانت الشرطة المحلية قد أبلغت القنصلية بها في ١٢ تموز/يوليه . وقد رددت هتافات حزب العمال الكردي (PKK) . وألقت المجموعة الحجارة على المبنى وركلت الباب الرئيسي ودفعته ولكنها لم تستطع اقتحام القنصلية .

٨ - وفي ١٣ تموز/يوليه ، قامت مجموعة تتراوح ما بين ١٥ و ٢٠ شخصا ، قبل حوالي ساعتين من مظاهرة مخططة في وسط المدينة ، بترديد الهتافات أمام القنصلية التركية العامة في نورنبرغ ، وألقت الحجارة على المبنى وتفرقت على الفور . وقد تحطمت ست نوافذ في الطابقين الأول والثاني .

٩ - وصباح يوم ١٣ تموز/يوليه ، ردد حوالي ٣٠ متظاهر هتافات انفصالية أمام القنصلية التركية العامة في شتوتغارت ، وألقوا بالحجارة على مبنى المقر . وتحطمت نوافذ الواجهة الأمامية ، وألحقوا أضرار بثلاث سيارات كانت تقف على مقربة وتخص احداها أحد موظفي القنصلية ، ولوحظ أن الشرطة اقتادت بعض المتظاهرين .

١٠ - وفي ميونيخ ، في ١٣ تموز/يوليه ، نظاهر حوالي ٢٠ شخصا في الشارع الذي يقع فيه مكتب ملحق العمل التابع للقنصلية التركية العامة . وألقى المتظاهرون الحجارة على النوافذ وأحرقوا رقائقات من الخشب في الشارع وتفرقوا بسرعة . وأجرت الشرطة بحثا وقائيا عن قنابل في المبنى حيث يقع مكتب الملحق .

١١ - وفي ١٣ تموز/يوليه ، رددت مجموعة تتراوح ما بين ٦٠ و ٧٠ شخصا هتافات معادية لتركيا أمام القنصلية التركية العامة في هامبورغ ؛ ووزعت منشورات ، وأحرقت العلم التركي . وقامت المجموعة ، التي أبقى على بعد ١٠ أمتار من مبنى القنصلية بواسطة الشرطة ، بإلقاء الحجارة والطلاء الأحمر . وقاومت المجموعة محاولات الشرطة لإبعادها عن مبنى القنصلية ولوحظ اقتياد أحد المتظاهرين .

١٢ - وفي ١٤ تموز/يوليه ، عبرت مجموعة من ١٥ شخصا حاجز الشرطة وألقت قنابل مولوتوف وحجارة على القنصلية التركية العامة في هامبورغ . ونتجت عن ذلك أضرار مادية . وأبلغت شرطة هامبورغ الجنائية القنصلية العامة بأن تجمع اليسار الثوري (ديفا - سول) اعترف بمسؤوليته عن الحادثة .

١٣ - وفي ١٦ تموز/يوليه ، نظاهرت مجموعة تتراوح ما بين ٣٥ و ٤٠ شخصا عبر الشارع الذي تقع فيه القنصلية العامة لتركيا في دوسلدورف . وفي نهاية المظاهرة ركضت مجموعة عبر الشارع الى القنصلية العامة بينما كانت الشرطة تراقبها . وألقت حوالي ٣٠ بيضة على المبنى قبل أن تتفرق .

١٤ - وفي ٢٠ تموز/يوليه ، ألقى قنابل مولوتوف على احدى نوافذ الطابق تحت الأرض للقنصلية التركية العامة في شتونغارن . وأحرقت الزجاجة المتفجرة مصراع النافذة اللدائني .

١٥ - وفي ٢٠ تموز/يوليه ، جرت مظاهرة بدون اذن أمام القنصلية العامة في فرانكفورت اشترك فيها ١٠٠ شخص من تجمع إرنك (ERNK) . وأحرق المتظاهرون علما تركيا وعلما أمريكيا ثم تفرقوا .

١٦ - وفي الساعة الثانية عشرة من صباح ٨ آب/أغسطس ، نظاهرت مجموعة تتراوح ما بين ٣٥ و ٤٠ شخصا أمام القنصلية التركية العامة في ايسن . ورددت هتافات معادية لتركيا ووزعت منشورات وأحرقت المجموعة كذلك علما تركيا .

١٧ - وفي حوالي الساعة ٢١/٠٠ من مساء ٩ آب/أغسطس ، ألقى أشخاص مجهولون الحجارة وقنابل مولوتوف على القنصلية التركية العامة في كارلسرو . وتحطمت النوافذ واحترقت الستائر . وقد عرف أن الشرطة ألقت القبض على أحد المهاجمين .

١٨ - وفي حوالي الساعة ١٠/١٥ من صباح ٩ آب/أغسطس ، احتلت مجموعة من ١٠٠ شخص حديقة مقر القنصلية التركية العامة في هامبورغ . وبعد الابلاغ عن ذلك ، أخرجت الشرطة المجموعة من الحديقة وأبعدتها لمسافة تقرب من ٣٥ مترا .

١٩ - وفي حوالي الساعة ١١/٢٠ من صباح ٩ آب/أغسطس ، بدأت مجموعة تتراوح ما بين ٦٠ و ٧٠ شخصا في ترديد الهتافات أمام السفارة التركية في بون . وقد منعت الشرطة المجموعة من القاء الحجارة على مبنى السفارة . وألقي القبض على متظاهر استطاع أن يدخل الى حديقة السفارة القائمة في الجهة الخلفية لقطع الحبل على سارية للعلم واقتادته الشرطة الى مكان آخر .

#### في النمسا

٢٠ - في ١٣ تموز/يوليه ، ألقى حوالي ٥٠ متظاهرا قنابل مولوتوف على مبنى السفارة التركية في فيينا . ولم تنفجر الزجاجان . كذلك ألقى المتظاهرون الحجارة والطلاء . وفرن المجموعة لدى وصول الشرطة . وحطمت النوافذ المقاومة للصدما في الطابق الاول . ولطّخ واجهة المبنى والمدخل الرئيسي بالطلاء . وترك المتظاهرون وراءهم بعض المنشورات .

٢١ - وفي حوالي الساعة ١٠/٠٠ من صباح ٢٠ تموز/يوليه ، قامت مجموعة تتراوح ما بين ١٠ أشخاص و ١٢ شخصا بمظاهرة أمام القنصلية التركية العامة في

سالزبورغ . وردد المتظاهرون هتافات معادية لتركيا . وألقوا الحجارة وقنابل مولوتوف غير مشتعلة على مبنى القنصلية . ولم تحدث أية أضرار . وحال تدخل الشرطة دون وقوع المزيد من الحوادث وألقي القبض على ١٠ متظاهرين .

#### في المملكة المتحدة

٢٢ - في ١٢ تموز/يوليه ، احتلت مجموعة انفصالية كردية مؤلفة من ٤٠ شخصا السفارة التركية في لندن . وأطلقت صفارة الانذار وأخلي موظفو السفارة الموجودون في الطابق الأرضي عبر الطابق تحت الأرض الى المبنى الملحق بالسفارة في الجهة الخلفية وبالتالي الى الشارع . وحاول السيد كنعان شاكر أحد ضباط الأمن في السفارة مقاومة المحتلين . ولكنهم تغلبوا عليه وأخذوه أسيرا وأطلقوا سراحه في نهاية الحادثة . ووصل أحد رجال الشرطة الى مكان الحادثة بعد خمس دقائق من انطلاق صفارة الانذار . ولما لم يستطع هذا الشرطي السيطرة على المحتلين ، غادر المكان . وبعد حوالي ١٠ دقائق أو ١٥ دقيقة من بدء الحادثة ، وصلت مجموعة صغيرة من رجال الشرطة الى المكان . واستطاع رجال الشرطة في النهاية أن يسيطروا على المنطقة المحيطة بالسفارة ، في حوالي الساعة ١١/٣٠ صباحا . وقد ألحقت أضرار جسيمة بالأثاث والتركيبات والوثائق الموجودة في الطابق الأرضي .

٢٣ - وفي ١٩ تموز/يوليه ، تظاهرت مجموعة من القبارصة اليونانيين تتألف من حوالي ٢٥٠ شخصا أمام السفارة التركية . واستمرت المظاهرة طوال الليل وحتى صباح اليوم التالي . وردد المتظاهرون هتافات معادية لتركيا ورفعوا الأعلام وألقوا ٤ أو ٥ كتل من الحجارة على مبنى السفارة . واستطاع أحد المتظاهرين أن يقفز الى شرفة الطابق الثاني للسفارة من شرفة المبنى المجاور ونزع العلم التركي من ساريتته ثم ألقت الشرطة القبض عليه .

#### في السويد

٢٤ - في ١٢ تموز/يوليه ، ظهرت فجأة مجموعة تتراوح ما بين ٢٥ و ٣٠ شخصا أمام السفارة التركية وألقت الحجارة على المبنى .

٢٥ - وفي ٩ آب/أغسطس ، هوجم مكتب المستشار السياحي الملحق بالسفارة في الساعة ١١/٣٠ . وحطم المهاجمون نافذة العرض وبدأوا حريقا بالقاء قنابل مولوتوف داخل المبنى . وقد أطفأت الحريق فرقة لاطفاء الحرائق . ولحقت بغرفة الانتظار أضرار لا يمكن اصلاحها . وتفيد تقارير غير مؤكدة انه تم اعتقال خمسة أشخاص لعلاقتهم بالحادثة .

### في سويسرا

٢٦ - في ١٣ تموز/يوليه ، تظاهرت مجموعة تتراوح ما بين ٦٠ و ٨٠ شخصا من المنظمات اليسارية المتطرفة والكردية الانفصالية أمام السفارة التركية في بيرن لمدة ١٠ دقائق . وخلعت مجموعة من المتظاهرين المداخل الرئيسية وحاولت التسلل الى المبنى . وألقى المتظاهرون الحجارة على مبنى السفارة وأحرقوا علما تركيا كانوا قد أحضروه معهم وجعلوا يرددون الهتافات . وفي أعقاب الهجوم الأول . وقفت مجموعة صغيرة أمام مبنى المقر ، وبدأت تخلع باب المدخل . وتفيد المعلومات التي تم الحصول عليها من السلطات المحلية أن القبض ألقى على شخص ، وجرى احتواء المظاهرة مبدئيا بالغاز ومن ثم بالرصاص اللدائني . وفي وقت لاحق ، أظهر كشف أجري حول مبنى السفارة أن المهاجمين سببوا أضرارا طفيفة للسيارات السلكية الخاصة بالمسكن المجاور التابع للسفارة البرازيلية بينما كانوا يحاولون دخول مبنى السفارة التركية عنوة بالدوس على السيارات . وقد لحقت أضرار بمبنى سفارتنا .

٢٧ - وفي ١٤ تموز/يوليه ، هوجمت السفارة نفسها مرة ثانية من قبل مجموعة من ٦٠ شخصا . وحطم المهاجمون الباب الحديد ودخلوا الحديقة ملحقين أضرارا بالجزء الخارجي للمبنى ، وأشعلوا النار في المبنى بواسطة اطارات محترقة وقنابل مولوتوف وألقوا بالطلاء على أماكن مختلفة .

٢٨ - وفي ١٣ تموز/يوليه ، تظاهرت مجموعة كردية انفصالية من حوالي ١٥٠ شخصا أمام القنصلية العامة لتركيا في زيورخ . وألقى المتظاهرون الحجارة على النوافذ ودخلوا المبنى عنوة عن طريق تحطيم باب الأمن الزجاجي ومصراعيه ولكنهم لم يستطيعوا عبور الباب الثاني . وتفرق المتظاهرون قبل وصول الشرطة . وفي وقت لاحق ، جاءت مجموعة كردية انفصالية ثانية أمام القنصلية العامة وقامت بترديد الهتافات وتعليق الملتصقات والقاء الحجارة وطلاء الشعارات . ثم تفرقت احتراما للمهلة التي حددتها لهم الشرطة . وحدثت أضرار بالغة خلال هذه الحادثة .

٢٩ - وفي مساء ١٨ تموز/يوليه ، حاولت مجموعات انفصالية اشعال النار في مبنى الملحق الثقافي والسياحي التابع للقنصلية العامة لتركيا في زيورخ عن طريق سكب البنزين تحت الباب . واندلعت النيران لمسافة عبر مسار محدد ثم أخمدت . ولوحظ أن بعض النوافذ تشقق نتيجة للحريق .

### في النرويج

٣٠ - في ١١ تموز/يوليه ، دخلت مجموعة تتراوح ما بين ٣٠ و ٤٠ شخصا عنوة

الى حديقة السفارة التركية في اوسلو ، ورددت الهتافات ، وحطمت النوافذ بالحجارة التي احضرتها معها . ولوحظ أن القبض ألقى على ثلاثة من المتظاهرين .

٢١ - وفي حوالي الساعة ١٠/٠٠ من صباح ٩ آب/أغسطس ، قام عدد من الأشخاص يتراوح ما بين ٢٠ و ٢٥ شخصا بمظاهرة أمام مقر السفارة التركية في اوسلو . وألقيت قنبلتان من من نوع مولوتوف من قبل اثنين من المهاجمين تمكنا من دخول حدائق المباني المجاورة على الرغم من تدابير الأمن الفعالة التي اتخذتها الشرطة . وتحطمت بضع نوافذ واشتعل حريق بسيط على واجهة المبنى . واحتجزت الشرطة بعض المهاجمين .

### في اليونان

٢٢ - في ١٦ تموز/يوليه ، انفجرت سيارة الخدمة التابعة للسفارة التركية في أثينا بواسطة قنبلة موجهة من بعد من سيارة أوقفت عند منعطف الطريق . ونتيجة للهجوم ، أتلقت سيارة الخدمة كليا فضلا عن اطلاق سيارات أخرى كانت في ذلك المكان . وأصيب السيد دنيز بولوكباشه القائم بالأعمال والسيدة نلفون كتشيجي ، الملحقة الادارية ، والسيد عادل يلديريم السائق بجروح خلال الحادثة . وأدعت منظمة ارهابية تعرف باسم " ١٧ نوفمبر" مسؤوليتها عن الحادثة .

٢٣ - وفي ١٧ تموز/يوليه ، ألقى ثلاث قنابل مولوتوف على القنصلية التركية العامة في بيرايوس - أثينا . ولم تقع أية أضرار لأن القنابل المولوتوف لم تنفجر .

### في استراليا

٢٤ - في ١٥ تموز/يوليه ، قامت مظاهرة مناوئة لتركيا أمام القنصلية التركية العامة في ملبورن نظمها مجموعة من حوالي ٥٠ انفصاليا من أصل كردي . وأحرق علم تركي وألقيت الحجارة والطلاء الأحمر على مبنى السفارة . ومنعت قوات الأمن المحلية المهاجمين من الاقتراب من المبنى .

### في هولندا

٢٥ - في ١٢ تموز/يوليه ، تجمعت مجموعة تتراوح ما بين ٤٠ و ٥٠ شخصا في قلب المدينة أمام القنصلية التركية العامة في ديفنتر وجعلوا يرددون الهتافات ويلقون بالحجارة والهراوات التي أحضروها معهم . وفي وقت لاحق ، أدى تدخل قوات الامن الى اشتباك مع المتظاهرين أسفر عن جرح ٦ من رجال الشرطة و ٤ من المتظاهرين ؛ ولوحظ أن القبض ألقى على ٦ متظاهرين .



٣٦ - وفي مساء أو فجر ١٤ تموز/يوليه ، تسببت قنبلة مولوتوف ألقيت عن طريق تحطيم باب مدخل مكتب المستشار السياحي للسفارة التركية في لاهاي في احراق السجادة والحق أضرار بالجدران . وأدعى جمع اليسار الثوري (ديف - سول) مسؤوليته عن الحادثة في بيان أرسل الى وكالة الانباء الهولندية .

٣٧ - وفي مساء ١٥ تموز/يوليه ، ألقيت قنبلتان من نوع مولوتوف على حديقة القنصلية التركية العامة في روتردام . ولم ينتج عن ذلك أي حريق لأن الزجاجتين كانتا سميكتين ولم تتحطما .

### في الدانمرك

٣٨ - في الساعة ٤/٠٠ من صباح ٩ آب/أغسطس ، ألقيت أربع قنابل مولوتوف على مبنى مقر السفارة التركية في كوبنهاغن مسببة أضراراً طفيفة للمبنى . واكتشفت ثلاث قنابل مولوتوف أخرى في حديقة السفارة . وتدخلت الشرطة على الفور وقدرت الأضرار .

[الأصل : بالانكليزية]  
[١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١]

في ٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ ، وفي الساعة ٢١/١٣ ، أطلق اراهابيان النار على السيد شيتين غورعو ، نائب المستشار الصحافي للسفارة التركية في أثينا وقتلوه في منطقة بانغراتي بأثينا بينما كان يقود سيارته الى مكتبه . وادعت منظمة "١٧ نوفمبر" مسؤوليتها عن جريمة القتل\* .

[الأصل : بالانكليزية]  
[١٢ آذار/مارس ١٩٩١]

١ - في ١٤ شباط/فبراير ١٩٩١ ، وفي حوالي الساعة ٩/٠٠ ، وجه هجوم صاروخي الى سيارة السيد ديفيد كولان ، نائب القنصل في القنصلية العامة لاسرائيل ، بينما كان يقود سيارته في شارع انشراح في بيببيك ، احدى ضواحي استانبول .

٢ - ولم يصب الركاب بأذى . وأصيبت السيارة بأضرار طفيفة .

---

\* استنسخ أعلاه التقرير المتعلق بالحادثة والذي قدمه الممثل الدائم لليونان .

- ٣ - وأبلغت الحادثة الى مكتب المدعى العام في استنبول والى ادارة الشؤون الجنائية وادارة شؤون مكافحة الارهاب التابعة لمديرية الامن العام .
- ٤ - ولم تدع أية منظمة مسؤوليتها عن الحادثة .
- ٥ - ولا تزال الجهود تبذل للتعرف على المسؤولين عنها .

[الأصل : بالانكليزية]

[٢ حزيران/يونيه ١٩٩٢]

- ١ - اقتحمت مجموعة من ٢٠٠ شخص من أتباع حزب العمال الكردي المدخل الرئيسي للقنصلية التركية العامة في ماينز في ١١ آذار/مارس ١٩٩٢ ودخلت الباحة الامامية . ثم الحق المهاجمون اضرارا مادية جسيمة بمبنى القنصلية .
- ٢ - وتحطمت جميع نوافذ مقر القنصلية العامة في ماينز وبعض نوافذ المسكن . وأتلفت أطر النوافذ والأبواب ، ولطخت الجدران بالطلاء ، وخرب السياج المحيط بالباحة الامامية .
- ٣ - وكانت الاضرار المادية في المقر كما يلي : ١٠ حواسيب شخصية ، و ٧ طابعات ، و ٩ سماعات هاتفا ، و ٨ آلات طباعة يدوية ، وآلة طباعة كهربائية واحدة ، و ٣ آلات لطباعة جوازات سفر ، وجهاز واحد للصلق الرقائق اللدائنية على جوازات السفر ، وتلفاز واحد ، وجهاز تسجيل فيديو ، و ٦ خزائن مسطحة ، و ٨ خزائن ملفات معدنية ، و ١١ طاولة مكتب ، وحوالي ٤٠ كرسي ، وبعض المصابيح وأجهزة الانارة ، وآلة تصوير أوتوماتيكية تملكها مؤسسة ألمانية وأدوات مكتبية مثل أجهزة التدبيس ومواد قرطاسية وما الى ذلك .
- ٤ - وشملت الأضرار التي لحقت بالجزء الخارجي من المبنى ٥ آلات تصوير فيديو من أصل ٨ آلات مركبة على محيط المبنى ، وشبكة كابلات لآلات التصوير هذه ، و ٣ مصابيح كاشفة ، وأقفال بوابات وجهاز مراقبة ، وباب المدخل الرئيسي للمقر ، وقفل الباب الزجاجي المقاوم للتخطيم ، والباب الزجاجي لمكتب الامن ، وجهاز الاتصال الداخلي ، وأجراس الباب الخارجي . وعلاوة على ذلك ، حطمت لوحة حماية متنقلة مقاومة للرصاص ولحقت اضرار بلوحات أخرى الى جانب مواد مكتب الامن .
- ٥ - وبالرغم من ابلاغ مركز الشرطة المحلية على الفور واطلاق صفارة الانذار ، لم تصل الشرطة الى المكان الا بعد ١٥ دقيقة . وألقي القبض على ستة ارهابيين داخل مبنى القنصلية ، ووضع الموجودون في الباحة الامامية تحت مراقبة الشرطة .

١٧ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام  
من الممثل الدائم للمملكة المتحدة  
لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية  
لدى الامم المتحدة

[الأصل : بالانكليزية]

[١٣ أيار/مايو ١٩٩٢]

إيماء الى مذكرة الأمين العام رقم LA/COD/4 المؤرخة في ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ،\* يتشرف الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الامم المتحدة بأن يبلغه بما يلي :

١ - في ١٢ تموز/يوليه ١٩٩١ ، دخلت مجموعة تتراوح ما بين ٣٠ و ٤٠ شخصا عنوة الى السفارة التركية في ميدان بلغريف بلندن . ولدى وصول عدد كاف من رجال الشرطة حوصر المعتدون داخل المبنى وألقي القبض عليهم . وقدموا في وقت لاحق للمحاكمة أمام محكمة جزئية في ٢٠ آذار/مارس ١٩٩٢ . وأفرج عن ثلاثة أفراد تحت شرط ، وحكم عليهم بغرامات تراوحت بين ٢٥ جنيها و ١٠٠ جنيه وأمروا بدفع تكاليف مقدارها ٥٠ جنيها . أما باقي الأشخاص الموقوفين فقد أحيلوا الى محكمة الجنايات لمحاكمتهم .

٢ - وفي ١٩ تموز/يوليه ١٩٩١ ، قامت مظاهرة خارج السفارة التركية في ميدان بلغريف نظمها اتحاد اللاجئين القبارصة في بريطانيا . ووصل حوالي ٢٥٠ شخصا خلال النهار و ٢٥٠ شخصا آخرين في المساء .

٣ - وبقي المتظاهرون خلف الحواجز الموضوعه خارج السفارة . بيد أن أحدهم ، أندرو لويزو ، تسلق الى سطح السفارة حيث نزع العلم التركي عن ساريته القائمة خارج المبنى ومزقه الى نصفين . وألقي القبض بعد ذلك على السيد لويزو على الشرفة ونقل الى مركز الشرطة حيث وجهت اليه تهمة الاثلاف الجنائي للمعلم التركي .

٤ - وفي ٥ آب/أغسطس ١٩٩١ ، مثل السيد لويزو أمام المحكمة الجنائية وحكم عليه بغرامة مقدارها ٥٠ جنيها بالإضافة الى تكاليف مقدارها ٢٥ جنيها . كما أمر بدفع ٦٠ جنيها كتمويض للسفارة التركية .

---

\* أحيل مرفق هذه المذكرة تقرير عن الحوادث قدمه المندوب الدائم لتركيا ؛ وقد استنسخ هذا التقرير أعلاه في رقم ١٦ .

٥ - وبغية منع وقوع حوادث أخرى من هذا النوع ، قام أحد رجال منع الجريمة التابعين لشرطة العاصمة بكشف كامل على السفارة التركية في ٢٣ تموز/يوليه ١٩٩١ . وقدم عددا من التوصيات في تقرير أرسل الى السفارة التركية عن سبل تحسين الامن في المبنى . ويتمركز الآن أحد رجال الشرطة بصورة دائمة خارج السفارة .

جيم - رسائل التفكير الموجهة الى الدول المعنية بشكل مباشر

تاريخ تقرير المعينة إن وجد	تاريخ الرسالة التذكيرية الموجهة الى الدولة المعينة	تاريخ احالة التقرير الى الدولة المعنية	الدولة المعنية
- -	١٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١	٢٤ ايار/مايو ١٩٩١	فرنسا (الرد على تقرير من تركيا)
- -	١٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١	٢٤ ايار/مايو ١٩٩١	ايران (الرد على تقرير من تركيا)
- -	١٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١	٢٤ ايار/مايو ١٩٩١	اليمن (الرد على تقرير من تركيا)
- -	١٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١	٢٤ ايار/مايو ١٩٩١	سويسرا (الرد على تقرير من تركيا)
- -	١٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١	٢٤ ايار/مايو ١٩٩١	هايتي (الرد على تقرير من الكرسي الرسولي)
- -	٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١	٣ تموز/يوليه ١٩٩١	اثيوبيا (الرد على تقرير من اسرائيل)
- -	٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١	٣ تموز/يوليه ١٩٩١	بولندا (الرد على تقرير من اسرائيل)
- -	١٢ آذار/مارس ١٩٩٢	٣ تموز/يوليه ١٩٩١	تركيا (الرد على تقرير من اسرائيل)

جيم - رسائل التفكير الموجهة الى الدول المعنية بشكل مباشر (تابع)

١١ تموز/يوليه ١٩٩١	١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١	٤ آذار/مارس ١٩٩٢
كوت ديفوار (الرد على تقرير من بولندا)		
١١ تموز/يوليه ١٩٩١	١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١	٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢
البرازيل (الرد على تقرير من بولندا)		
٢١ تموز/يوليه ١٩٩١	٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢	١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
العراق (الرد على تقرير من السويد) الناشي/		
٢٣ آب/اغسطس ١٩٩١	٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	- -
العراق (الرد على تقرير من النرويج)		
٤ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩٢	- -	
العراق (الرد على تقريرة من المملكة المتحدة)		

ثالثا - تقرير مقدم وفقا للفقرتين ١٢ و ١٠ من قراري الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ و ٣٩/٤٥ على التوالي ، عن حالة التصديق على اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ ، واتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ ، والبروتوكولات الاختيارية المتصلة بهما ، واتفاقية عام ١٩٧٣\* لمنع الجرائم المرتكبة ضد الأشخاص المتمتعين بحماية دولية ، بمن فيهم الموظفون الدبلوماسيون ، والمعاقبة عليها ، وعن حالة الانضمامات الى هذه الصكوك ، وذلك حتى ٣١ تموز/يوليه ١٩٩٢

الف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
الاتحاد الروسي .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٥ آذار/مارس ١٩٦٤
اثيوبيا .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٢ آذار/مارس ١٩٧٩ (١)
الأرجنتين .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
الأردن .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٩ تموز/يوليه ١٩٧١ (١)
اسبانيا .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٧ (١)
استراليا .....	٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢	٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
اسرائيل .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١١ آب/أغسطس ١٩٧٠
استونيا .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ (١)
أفغانستان .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥ (١)
اكوادور .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٦٤
البنيا .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٨ شباط/فبراير ١٩٨٨

\* للاطلاع على نصوص التحفظات ، أو الاعلانات ، أو الرسائل المرافقة للتوقيعات أو التصديقات على الصكوك الدولية أو الانضمامات اليها ، أنظر المعاهدات المتعددة الاطراف المودعة لدى الامين العام (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع E.92.V.4) .

الف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة	تاريخ التوقيع	الدولة الطرف
١١ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٦٤	١٨ نيسان /أبريل ١٩٦١	ألمانيا .....
٢٤ شباط /فبراير ١٩٧٧ (أ)		الإمارات العربية المتحدة ..
٤ حزيران /يونيه ١٩٨٢ (أ)		أندونيسيا .....
٩ آب /أغسطس ١٩٩٠ (أ)		أنغولا .....
١٠ آذار /مارس ١٩٧٠ ٢ آذار /مارس ١٩٩٢ (أ)	١٨ نيسان /أبريل ١٩٦١	أوروغواي .....
١٥ نيسان /أبريل ١٩٦٥ (أ)		أوزبكستان .....
١٢ حزيران /يونيه ١٩٦٤ ٣ شباط /فبراير ١٩٦٥ ١٠ أيار /مايو ١٩٦٧ ١٨ أيار /مايو ١٩٧١ (أ)	١٨ نيسان /أبريل ١٩٦١ ٢٧ أيار /مايو ١٩٦١ ١٨ نيسان /أبريل ١٩٦١	أوغندا .....
٢٥ حزيران /يونيه ١٩٦٩ ٤ كانون الأول /ديسمبر ١٩٧٥ (ب)	١٣ آذار /مارس ١٩٦٢	أوكرانيا .....
٢٣ كانون الأول /ديسمبر ١٩٦٩ (أ)		إيران (جمهورية - الإسلامية) ..
٢٩ آذار /مارس ١٩٦٢ ٢ تشرين الثاني / نوفمبر ١٩٧١ (أ)	٢٩ آذار /مارس ١٩٦٢	أيرلندا .....
٢٥ آذار /مارس ١٩٦٥ ٦ أيار /مايو ١٩٦٨ (ب)	١٨ نيسان /أبريل ١٩٦١	إيسلندا .....
١١ أيلول /سبتمبر ١٩٦٨ (أ)		إيطاليا .....
٢ أيار /مايو ١٩٦٨	٢٣ تشرين الأول /أكتوبر ١٩٦١	بابوا غينيا الجديدة .....
١٧ كانون الثاني / يناير ١٩٦٨	١٨ نيسان /أبريل ١٩٦١	باراغواي .....
١٣ كانون الثاني / يناير ١٩٧٨ (ب)		باكستان .....
		البحرين .....
		البرازيل .....
		بربادوس .....
		البرتغال .....
		بلجيكا .....
		بلغاريا .....
		بنغلاديش .....



الف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
بنما .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٣
بنن .....		٢٧ آذار/مارس ١٩٦٧ (أ)
بوتان .....		٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٢ (أ)
بوتسوانا .....		١١ نيسان/أبريل ١٩٦٩ (أ)
بوركينافاسو .....		٤ أيار/مايو ١٩٨٧ (أ)
بوروندي .....		١ أيار/مايو ١٩٦٨ (أ)
بولندا .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٩ نيسان/أبريل ١٩٦٥
بوليفيا .....		٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧ (أ)
بيرو .....		١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٨ (أ)
بيلاروس .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٤ أيار/مايو ١٩٦٤
تايلند .....	٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥
تركيا .....		٦ آذار/مارس ١٩٨٥ (أ)
ترينيداد وتوباغو .....		١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥ (أ)
تشاد .....		٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧ (أ)
تشيكوسلوفاكيا .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٤ أيار/مايو ١٩٦٣
توغو .....		٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٠ (أ)
توفالو .....		١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٨٢ (ب)
تونس .....		٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨ (أ)
تونغا .....		٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٣ (ب)
جامايكا .....		٥ حزيران/يونيه ١٩٦٣ (أ)

الف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التمديد أو الانضمام أو الخلافة</u>
١٤ نيسان/أبريل ١٩٦٤ (١)	الجزائر .....	
١٧ آذار/مارس ١٩٧٧ (ب)	جزر البهاما .....	
٩ آب/أغسطس ١٩٩١ (١)	جزر مارشال .....	
٧ حزيران/يونيه ١٩٧٧ (١)	الجمهورية العربية الليبية	
٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	جمهورية أفريقيا الوسطى ...	
٢٧ شباط/فبراير ١٩٦٢	جمهورية تنزانيا المتحدة ..	
٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢	الجمهورية الدومينيكية ....	
١٩ آذار/مارس ١٩٧٣ ٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٢	الجمهورية العربية السورية	
١٤ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٤	جمهورية كوريا .....	
٤ آب/أغسطس ١٩٧٨ (١)	جمهورية كوريا الديمقراطية	
٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠	الجمهورية الشعبية .....	
٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٠ (١)	جمهورية لاو الديمقراطية	
٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٢ (١)	الجمهورية الشعبية .....	
٢١ آب/أغسطس ١٩٨٩	جنوب افريقيا .....	
٢ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٨ (١)	جيبوتي .....	
٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٨	الدانمرك .....	
٢٤ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٧ (ب)	دومينيكا .....	
٣٠ تموز/يوليه ١٩٧٩ (١)	الراس الأخضر .....	
١٥ نيسان/أبريل ١٩٦٤ (١)	رواندا .....	
١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٨	رومانيا .....	

الف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
١٩ تموز/يوليه ١٩٦٥	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	زائير .....
١٦ حزيران/يونيه ١٩٧٥ (ب)		زامبيا .....
١٣ أيار/مايو ١٩٩١ (١)		زمبابوي .....
٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧ (١)		ساموا .....
٣ أيار/مايو ١٩٨٣ (١)		سان تومي وبرنسيبي .....
٢٧ آب/أغسطس ١٩٨٦ (ب)		سانت لوسيا .....
٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥	٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	سان مارينو .....
٢ حزيران/يونيه ١٩٧٨	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	سري لانكا .....
٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥ (١)		السلفادور .....
٦ تموز/يوليه ١٩٩٢ (ب)		سلوفينيا .....
١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٢	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	السنغال .....
٢٥ نيسان/أبريل ١٩٦٩ (١)		سوازيلند .....
١٣ نيسان/أبريل ١٩٨١ (١)		السودان .....
٢١ آذار/مارس ١٩٦٧	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	السويد .....
٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	سويسرا .....
١٣ آب/أغسطس ١٩٦٢ (١)		سيراليون .....
٢٩ أيار/مايو ١٩٧٩ (١)		سيشيل .....
٩ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٨	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	شيلي .....
٢٩ آذار/مارس ١٩٦٨ (١)		الصومال .....
٢٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٥ (١)		الصين .....
١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	٢٠ شباط/فبراير ١٩٦٢	العراق .....

الف - اتفاقية فيينا للملاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ (١)	عمان .....
٢ نيسان/أبريل ١٩٦٤ (١)	غابون .....
٢٨ حزيران/يونيه ١٩٦٢	غانا .....
١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	غواتيمالا .....
٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣ (١)	غيانا .....
١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨ (١)	غينيا .....
٣٠ آب/أغسطس ١٩٧٦ (١)	غينيا الاستوائية .....
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠ (١)	فرنسا .....
١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥	الفلبين .....
١٦ آذار/مارس ١٩٦٥	فنزويلا .....
٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩	فنلندا .....
٢١ حزيران/يونيه ١٩٧١ (ب)	فيجي .....
٢٦ آب/أغسطس ١٩٨٠ (١)	فييت نام .....
١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٦٨ (١)	قبرص .....
٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦ (١)	قطر .....
٤ آذار/مارس ١٩٧٧ (١)	الكامبيرون .....
١٧ نيسان/أبريل ١٩٦٤	الكرسي الرسولي .....
٣١ آب/أغسطس ١٩٦٥ (١)	كمبوديا .....
٢٦ أيار/مايو ١٩٦٦	كندا .....
٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٦٣	كوبا .....
١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣ (١)	كوت ديفوار .....
	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١
	٥ شباط/فبراير ١٩٦٢
	١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٦٢

الف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة	تاريخ التوقيع	الدولة الطرف
٩ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٤	١٤ شباط/فبراير ١٩٦٢	كوستاريكا .....
٥ نيسان/أبريل ١٩٧٣ ١١ آذار/مارس ١٩٦٣ (١)	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	كولومبيا .....
٢٣ تموز/يوليه ١٩٦٩ (١)		الكونغو .....
		الكويت .....
٢ نيسان/أبريل ١٩٨٢ (٢)		كيريباتي .....
١ تموز/يوليه ١٩٦٥ (١)		كينيا .....
١٣ شباط/فبراير ١٩٩٢ (١)		لاتفيا .....
١٦ آذار/مارس ١٩٧١	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	لبنان .....
١٨ أيار/مايو ١٩٦٤	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	لختنشتاين .....
١٧ آب/أغسطس ١٩٦٦	٢ شباط/فبراير ١٩٦٢	لكسمبرغ .....
١٥ أيار/مايو ١٩٦٢	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	ليبيريا .....
١٥ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٢ (١)		ليتوانيا .....
٢٦ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٩ (١)		ليوتو .....
٧ آذار/مارس ١٩٦٧ (٢)		مالطة .....
٢٨ آذار/مارس ١٩٦٨ (١)		مالي .....
٩ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥ (١)		ماليزيا .....
٣١ تموز/يوليه ١٩٦٣ (١)		مدغشقر .....
٩ حزيران/يونيه ١٩٦٤ (١)		مصر .....
١٩ حزيران/يونيه ١٩٦٨ (١)		المغرب .....
١٦ حزيران/يونيه ١٩٦٥ ١٩ أيار/مايو ١٩٦٥ (١)	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	المكسيك .....
١٠ شباط/فبراير ١٩٨١ (١)		ملاوي .....
		المملكة العربية السعودية

ألف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
١ أيلول/سبتمبر ١٩٦٤	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦١	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية
٥ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٧ (أ)		منغوليا .....
١٦ تموز/يوليه ١٩٦٢ (أ)		موريتانيا .....
١٨ تموز/يوليه ١٩٦٩ (ب)		موريشيوس .....
١٨ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨١ (أ)		موزامبيق .....
٧ آذار/مارس ١٩٨٠ (أ)		مياضار .....
٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩١ (أ)		ميكرونيزيا (ولايات-الموحدة)
٥ أيار/مايو ١٩٧٨ (ب)		ناورو .....
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٧	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	النرويج .....
٢٨ نيسان/أبريل ١٩٦٦	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	النمسا .....
٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥ (أ)		نيبال .....
٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٢ (أ)		النيجر .....
١٩ حزيران/يونيه ١٩٦٧	٣١ آذار/مارس ١٩٦٢	نيجيريا .....
٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٥ (أ)		نيكاراغوا .....
٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	نيوزيلندا .....
٢ شباط/فبراير ١٩٧٨ (أ)		هايتي .....
١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥ (أ)		الهند .....
١٣ شباط/فبراير ١٩٦٨ (أ)		هندوراس .....

الف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	هنغاريا .....
٧ أيلول/سبتمبر ١٩٨٤ (١)		هولندا .....
١٣ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٢	٢٩ حزيران/يونيه ١٩٦١	الولايات المتحدة الأمريكية
٨ حزيران/يونيه ١٩٦٤	٢٦ آذار/مارس ١٩٦٢	اليابان .....
٢٤ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٦ (١)		اليمن .....
١ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	يوغوسلافيا .....
١٦ تموز/يوليه ١٩٧٠	٢٩ آذار/مارس ١٩٦٢	اليونان .....

(١) انضمام .

(٢) خلافة .

باء - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق باكتساب الجنسية  
والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية

<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	الأرجنتين .....
٢١ تشرين الأول/أكتوبر (١) ١٩٩١		استونيا .....
١١ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٤	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	المانيا .....
٤ حزيران/يونيه (١) ١٩٨٢		اندونيسيا .....
٣ شباط/فبراير ١٩٦٥ ١٨ أيار/مايو ١٩٧١ (١)	٢٧ أيار/مايو ١٩٦١	ايران (جمهورية - الإسلامية) ايسلندا .....
٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩ ٢٣ كانون الأول/ديسمبر (١) ١٩٦٩	١٣ آذار/مارس ١٩٦٢	ايطاليا .....
٢ أيار/مايو ١٩٦٨ (١)		باراغواي .....
٤ كانون الأول/ديسمبر (١) ١٩٦٣		بلجيكا .....
١١ نيسان/أبريل (١) ١٩٦٩		بنما .....
٢٣ كانون الثاني/ يناير ١٩٨٥	٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	بوتسوانا .....
٢٤ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٨ (١)		تايلند .....
٧ حزيران/يونيه (١) ١٩٧٧		تونس .....
١٩ آذار/مارس ١٩٧٣ ٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٢	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢ ٢٧ شباط/فبراير ١٩٦٢	الجمهورية العربية الليبية جمهورية افريقيا الوسطى .. جمهورية تنزانيا المتحدة ..
١٤ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٤	٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢	الجمهورية الدومينيكية ....
٧ آذار/مارس ١٩٧٧	٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢	جمهورية كوريا .....



باء - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق باكتساب الجنسية  
والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية (تابع)

<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٢ (١)		جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية .....
٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٨	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	الدانمرك .....
١٥ تموز/يوليه ١٩٧٦ (١)		زائير .....
٣١ تموز/يوليه ١٩٧٨ (١)		سري لانكا .....
٢١ آذار/مارس ١٩٦٧	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	السنغال .....
١٢ حزيران/يونيه ١٩٩٢ (١)	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	السويد .....
		سويسرا .....
		الصين (ب) .....
١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	٣٠ شباط/فبراير ١٩٦٢	العراق .....
٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ (١)		عمان .....
٢ نيسان/أبريل ١٩٦٤ (١)		غابون .....
	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	غانا .....
١٠ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٨ (١)		غينيا .....
١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥	٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	الفلبين .....
٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩	٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	فنلندا .....
٣١ آب/أغسطس ١٩٦٥ (١)		كمبوديا .....
١ تموز/يوليه ١٩٦٥ (١)		كينيا .....
	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	لبنان .....
٩ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥ (١)		ماليزيا .....

باء - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق باكتساب الجنسية  
والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية (تابع)

<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
٣١ تموز/يوليه (١) ١٩٦٣		مدغشقر .....
٩ حزيران/يونيه (١) ١٩٦٤		مصر .....
٢٣ شباط/فبراير (١) ١٩٧٧		المغرب .....
٢٩ نيسان/أبريل (١) ١٩٨٠		ملاوي .....
٧ آذار/مارس ١٩٨٠ (١)		ميانمار .....
٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٧	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	النرويج .....
٢٨ أيلول/سبتمبر (١) ١٩٦٥		نيبال .....
٢٨ آذار/مارس ١٩٦٦ (١)		النيجر .....
٩ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٠ (١)		نيكاراغوا .....
١٥ تشرين الأول/أكتوبر (١) ١٩٦٥		الهند .....
٧ أيلول/سبتمبر (١) ١٩٨٤		هولندا .....
١ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	يوغوسلافيا .....

(١) انضمام .

(ب) أنظر المعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع E.92.V.4) ، الحاشية ٣ ، الصفحة ٣ من النص الانكليزي ، والحاشية ١ ، الصفحة ٧٠ من النص الانكليزي .

جيم - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق بالتسوية بالالتزامية  
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية

<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
٢٦ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٨ (١)		استراليا .....
٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ (١)		استونيا .....
	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	اسرائيل .....
٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٦٤	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	اكوادور .....
١١ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٤	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	ألمانيا .....
٢ شباط/فبراير ١٩٦٥	٢٧ أيار/مايو ١٩٦١	ايران (جمهورية - الاسلامية)
	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	ايرلندا .....
١٨ أيار/مايو ١٩٧١ (١)		ايسلندا .....
٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩	١٣ آذار/مارس ١٩٦٢	إيطاليا .....
٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩ (١)		باراغواي .....
٢٩ آذار/مارس ١٩٧٦ (١)		باكستان .....
٢ أيار/مايو ١٩٦٨	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	بلجيكا .....
٦ حزيران/يونيه ١٩٨٩ (١)		بلغاريا .....
٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٣ (١)		بنما .....
١١ نيسان/أبريل ١٩٦٩ (١)		بوتسوانا .....
١٧ آذار/مارس ١٩٧٧ (١)		جزر البهاما .....
١٩ آذار/مارس ١٩٧٣	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	جمهورية افريقيا الوسطى ...
٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٢	٢٧ شباط/فبراير ١٩٦٢	جمهورية فنزانيا المتحدة ..
١٣ شباط/فبراير ١٩٦٤	٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢	الجمهورية الدومينيكية ....
٢٥ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٧	٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢	جمهورية كوريا .....
٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٢ (١)		جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية .....

جيم - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق بالتسوية الالزامية  
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
الدايمرك .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٨
زائير .....		١٩ تموز/يوليه (١) ١٩٦٥
سري لانكا .....		٣١ تموز/يوليه (١) ١٩٧٨
سلوفينيا .....		٦ تموز/يوليه ١٩٩٢ (ج)
السويد .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٣١ آذار/مارس ١٩٦٧
سويسرا .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٢ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٣
سيشيل .....		٢٩ أيار/مايو ١٩٧٩ (١)
الصين (ب) .....		
العراق .....	٢٠ شباط/فبراير ١٩٦٢	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
عمان .....		٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ (١)
غابون .....		٢ نيسان/أبريل (١) ١٩٦٤
غانا .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	
غيينيا .....		١٠ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٨ (١)
فرنسا .....	٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠
الفلبين .....	٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥
فنلندا .....	٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩
فيجي .....		٢١ حزيران/يونيه (ج) ١٩٧١
كمبوديا .....		٣١ آب/أغسطس ١٩٦٥ (١)
كوستاريكا .....		٩ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٤ (١)

جيم - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق بالتسوية الالزامية  
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
كولومبيا .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢١ شباط/فبراير ١٩٩١ (١)
الكويت .....		
كينيا .....		١ تموز/يوليه ١٩٦٥ (١)
لبنان .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	
لختنشتاين .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٨ أيار/مايو ١٩٦٤
لكسمبرغ .....	٢ شباط/فبراير ١٩٦٢	١٧ آب/أغسطس ١٩٦٦
مالطة .....		٧ آذار/مارس ١٩٦٧ (ج)
ماليزيا .....		٩ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥ (١)
مدغشقر .....		٣١ تموز/يوليه ١٩٦٣ (١)
ملايو .....		٢٩ نيسان/أبريل ١٩٨٠ (١)
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦١	١ أيلول/سبتمبر ١٩٦٤
موريشيوس .....		١٨ تموز/يوليه ١٩٦٩ (ج)
النرويج .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٧
النمسا .....	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٨ نيسان/أبريل ١٩٦٦
نيبال .....		٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥ (١)
النيجر .....		٢٦ نيسان/أبريل ١٩٦٦ (١)
نيكاراغوا .....		٩ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٠ (١)
نيوزيلندا .....	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠
الهند .....		١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥ (١)

جيم - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق بالتسوية الالزامية  
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية

<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٩ (أ)		هنغاريا .....
٧ أيلول/سبتمبر ١٩٨٤ (أ)		هولندا .....
١٣ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٢	٢٩ حزيران/يونيه ١٩٦١	الولايات المتحدة الأمريكية
٨ حزيران/يونيه ١٩٦٤	٢٦ آذار/مارس ١٩٦٢	اليابان .....
١ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	يوغوسلافيا .....

(أ) انضمام .

(ب) أنظر المعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع E.92.V.4 ، الحاشية ٣ ، الصفحة ٣ من النص الانكليزي ، والحاشية ١ ، الصفحة ٧١ من النص الانكليزي .

(ج) خلافة .

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣

<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
١٥ آذار/مارس ١٩٨٩ (١)		الاتحاد الروسي .....
٧ آذار/مارس ١٩٦٧	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الأرجنتين .....
٧ آذار/مارس ١٩٧٣ (١)		الأردن .....
٣ شباط/فبراير ١٩٧٠ (١)		إسبانيا .....
١٢ شباط/فبراير ١٩٧٣	٣١ آذار/مارس ١٩٦٤	استراليا .....
٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ (١)		استونيا .....
	٢٥ نيسان/أبريل ١٩٦٤	إسرائيل .....
١١ آذار/مارس ١٩٦٥	٢٥ آذار/مارس ١٩٦٤	أكوادور .....
٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ (١)		ألبانيا .....
٧ أيلول/سبتمبر ١٩٧١	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	ألمانيا .....
٢٤ شباط/فبراير ١٩٧٧ (١)		الإمارات العربية المتحدة ..
٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨ (ب)		أنتيغوا وبربودا .....
٤ حزيران/يونيه ١٩٨٢ (١)		اندونيسيا .....
٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠ (١)		أنغولا .....
١٠ آذار/مارس ١٩٧٠	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	أوروغواي .....
٢ آذار/مارس ١٩٩٢ (١)		أوزبكستان .....
٢٧ نيسان/أبريل ١٩٨٩ (١)		أوكرانيا .....
٥ حزيران/يونيه ١٩٧٥	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	إيران (جمهورية - الإسلامية)
١٠ أيار/مايو ١٩٦٧	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	أيرلندا .....
١ حزيران/يونيه ١٩٧٨ (١)		إيسلندا .....
٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩	٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٣	إيطاليا .....

## دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة	تاريخ التوقيع	الدولة الطرف
٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥ (ب)		بابوا غينيا الجديدة .....
٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩ (أ)		باراغواي .....
١٤ نيسان/أبريل ١٩٦٩ (أ)		باكستان .....
١١ أيار/مايو ١٩٦٧ ١١ أيار/مايو ١٩٩٢ (أ)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	البرازيل .....
١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٧٢ (أ)		بربادوس .....
٩ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠ ١١ تموز/يوليه ١٩٨٩ (أ)	٣١ آذار/مارس ١٩٦٤	البرتغال .....
١٣ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٨ (ب)		بلجيكا .....
٢٨ آب/أغسطس ١٩٦٧	٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٣	بلغاريا .....
٢٧ نيسان/أبريل ١٩٧٩ ٢٨ تموز/يوليه ١٩٨١ (أ)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	بنما .....
١١ آب/أغسطس ١٩٦٤ ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣ ٢٠ آذار/مارس ١٩٦٤	بنن .....
٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠ ١٧ شباط/فبراير ١٩٧٨ ٢١ آذار/مارس ١٩٨٩ (أ)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	بوتان .....
١٩ شباط/فبراير ١٩٧٦ ١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥ (أ)	٢٠ آذار/مارس ١٩٦٤	بوركينافاسو .....
١٣ آذار/مارس ١٩٦٨ ٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٨٣ (أ)	٦ آب/أغسطس ١٩٦٣ ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	بولندا .....
		بوليفيا .....
		بيرو .....
		بيلاروس .....
		تركيا .....
		ترينيداد وتوباغو .....
		تشيكوسلوفاكيا .....
		توغو .....



دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٨٢ (ب)		توفالو .....
٨ تموز/يوليه ١٩٦٤ (أ)		تونس .....
٧ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٢ (أ)		تونغا .....
٩ شباط/فبراير ١٩٧٦ (أ)		جامايكا .....
١٤ نيسان/أبريل ١٩٦٤ (أ)		الجزائر .....
١٧ آذار/مارس ١٩٧٧ (ب)		جزر البهاما .....
٩ آب/أغسطس ١٩٩١ (أ)		جزر مارشال .....
	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	جمهورية افريقيا الوسطى ...
		جمهورية تنزانيا المتحدة ..
١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٧ (أ)		الجمهورية الدومينيكية ....
٤ آذار/مارس ١٩٦٤	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الجمهورية العربية السورية
١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٨ (أ)		جمهورية كوريا .....
٧ آذار/مارس ١٩٧٧ (أ)		جمهورية كوريا الديمقراطية
٨ آب/أغسطس ١٩٨٤ (أ)		الشعبية .....
٩ آب/أغسطس ١٩٨٩ (أ)		جمهورية لاو الديمقراطية
٢١ آب/أغسطس ١٩٨٩ (أ)		الشعبية .....
٢ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٨ (أ)		جنوب افريقيا .....
١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٢	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	جيبوتي .....
٢٤ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٧ (ب)		الدايمرك .....
٣٠ تموز/يوليه ١٩٧٩ (أ)		دومينيكا .....
٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ (أ)		الرأس الأخضر .....
		رواندا .....

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
٢٤ شباط/فبراير ١٩٧٢ (١)		رومانيا .....
١٥ تموز/يوليه ١٩٧٦ ١٣ أيار/مايو ١٩٩١ (١)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	زائير .....
٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧ (١)		زيمبابوي .....
٣ أيار/مايو ١٩٨٣ (١) ٢٧ آب/أغسطس ١٩٨٦ (ب)		ساموا .....
١٩ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٣ (١)		سان تومي وبرنسيبي .....
٦ تموز/يوليه ١٩٩٢ (ب)		سانت لوسيا .....
٢٩ نيسان/أبريل ١٩٦٦ (١)		السلفادور .....
١١ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠ (١)		سلفينيا .....
١٩ آذار/مارس ١٩٧٤	٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	السنتال .....
٣ أيار/مايو ١٩٦٥	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	سورينام .....
٢٩ أيار/مايو ١٩٧٩ (١)		السويد .....
٩ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٨	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	سويسرا .....
٢٩ آذار/مارس ١٩٦٨ (١) ٢ تموز/يوليه ١٩٧٩ (١)		سيشيل .....
١٤ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٠ (١)		شيلي .....
٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ (١)		الصومال .....
٢٣ شباط/فبراير ١٩٦٥ ٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣ ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الصين .....
٩ شباط/فبراير ١٩٧٣ (١)		المراق .....
		عمان .....
		غابون .....
		غانا .....
		غواتيمالا .....

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
غيانا .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٧٣ (١)
غينيا .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٣٠ حزيران/يونيه ١٩٨٨ (١)
غينيا الاستوائية .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٣٠ آب/أغسطس ١٩٧٦ (١)
فانواتو .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٨ آب/أغسطس ١٩٨٧ (١)
فرنسا .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠
الفلبين .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥
فنزويلا .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥
فنلندا .....	٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	٢ تموز/يوليه ١٩٨٠
فيجي .....	٢٨ نيسان/أبريل ١٩٧٢ (١)	٢٨ نيسان/أبريل ١٩٧٢ (١)
قبرص .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٤ نيسان/أبريل ١٩٧٦ (١)
الكاميرون .....	٢١ آب/أغسطس ١٩٦٢	٢٢ أيار/مايو ١٩٦٧
الكرسي الرسولي .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٠
كندا .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٨ تموز/يوليه ١٩٧٤ (١)
كوبا .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥
كوت ديفوار .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦
كوستاريكا .....	٦ حزيران/يونيه ١٩٦٣	٦ أيلول/سبتمبر ١٩٧٢
كولومبيا .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٦ أيلول/سبتمبر ١٩٧٢
الكونغو .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥
الكويت .....	١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٦٤	٣١ تموز/يوليه ١٩٧٥

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
٢ نيسان/أبريل ١٩٨٢ (٥)	كيريباتي	
١ تموز/يوليه ١٩٦٥ (١)	كينيا	
١٣ شباط/فبراير ١٩٩٢ (١)	لاتفيا	
٢٠ آذار/مارس ١٩٧٥	لبنان	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
١٨ أيار/مايو ١٩٦٦	لختنشتاين	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
٨ آذار/مارس ١٩٧٢	لكسمبرغ	٢٤ آذار/مارس ١٩٦٤
٢٨ آب/أغسطس ١٩٨٤	ليبيريا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
١٥ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٢ (١)	ليتوانيا	
٢٦ تموز/يوليه ١٩٧٢ (١)	ليسوتو	
٢٨ آذار/مارس ١٩٦٨ (١)	مالي	
١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ (١)	ماليزيا	
١٧ شباط/فبراير ١٩٦٧ (١)	مدغشقر	
٢١ حزيران/يونيه ١٩٦٥ (١)	مصر	
٢٣ شباط/فبراير ١٩٧٧ (١)	المغرب	
١٦ حزيران/يونيه ١٩٦٥	المكسيك	٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
٢٩ نيسان/أبريل ١٩٨٠ (١)	ملايو	
٢١ كانون الثاني/ يناير ١٩٩١ (١)	ملديفا	
٢٩ حزيران/يونيه ١٩٨٨ (١)	المملكة العربية السعودية	
٩ أيار/مايو ١٩٧٢	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وإيرلندا الشمالية	٢٧ آذار/مارس ١٩٦٤

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
منغوليا .....		١٤ آذار/مارس ١٩٨٩ (١)
موريشيوس .....		١٣ أيار/مايو ١٩٧٠ (١)
موزامبيق .....		١٨ نيسان/أبريل ١٩٨٣ (١)
ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)		٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩١ (١)
النرويج .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٣ شباط/فبراير ١٩٨٠
النمسا .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٢ حزيران/يونيه ١٩٦٩
نيبال .....		٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥ (١)
النيجر .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٦ نيسان/أبريل ١٩٦٦
نيجيريا .....		٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨ (١)
نيكاراغوا .....		٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٥ (١)
نيوزيلندا .....		١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٧٤ (١)
هايتي .....		٢ شباط/فبراير ١٩٧٨ (١)
الهند .....		٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧ (١)
هندوراس .....		١٣ شباط/فبراير ١٩٦٨ (١)
هنغاريا .....		١٩ حزيران/يونيه ١٩٨٧ (١)
هولندا .....		١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ (١)
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٩
اليابان .....		٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٣ (١)

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
اليمن .....		١٠ نيسان/أبريل ١٩٨٦ (١)
يوغوسلافيا .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٨ شباط/فبراير ١٩٦٥
اليونان .....		١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٥ (١)

(١) انضمام .

(ب) خلافة .

هاء - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٣ المتعلق باكتساب الجنسية  
والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية

<u>تاريخ التصديق</u> <u>أو الانضمام</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
٢١ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٩١ (١)		استونيا .....
٧ ايلول/سبتمبر ١٩٧١	٢١ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٦٣	المانيا .....
٤ حزيران/يونيه ١٩٨٢ (١)		اندونيسيا .....
٥ حزيران/يونيه ١٩٧٥ (١)		ايران (جمهورية - الاسلامية)
١ حزيران/يونيه ١٩٧٨ (١)		ايسلندا .....
٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩	٢٢ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٣	ايطاليا .....
٢٣ كانون الاول/ديسمبر ١٩٦٩ (١)		باراغواي .....
٩ ايلول/سبتمبر ١٩٧٠ (١)	٢٤ نيسان/ابريل ١٩٦٣	البرازيل .....
١١ تموز/يوليه ١٩٨٩ (١)		بلجيكا .....
٢٨ آب/أغسطس ١٩٦٧	٤ كانون الاول/ديسمبر ١٩٦٣	بلغاريا .....
١٣ تشرين الاول/اكتوبر ١٩٨١		بنما .....
٢٤ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٨ (١)		بولندا .....
٤ آذار/مارس ١٩٦٤	٢٤ نيسان/ابريل ١٩٦٣	تونس .....
٧ آذار/مارس ١٩٧٧		الجمهورية الدومينيكية ....
٩ آب/أغسطس ١٩٧٣ (١)		جمهورية كوريا .....
١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٢	٢٤ نيسان/ابريل ١٩٦٣	جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية .....
		الدانمرك .....

هاء - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٣ المتعلق باكتساب الجنسية  
والمعلق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام</u>
زائير .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	
السنغال .....		٢٩ نيسان/أبريل ١٩٦٦ (١)
سورينام .....		١١ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠ (١)
السويد .....	٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	١٩ آذار/مارس ١٩٧٤
سويسرا .....		١٢ حزيران/يونيه ١٩٩٢ (١)
الصين (ب) .....		
العراق .....		١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٧٠ (١)
عمان .....		٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ (١)
غابون .....		٢٢ شباط/فبراير ١٩٦٥ (١)
غانا .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
الفلبين .....		١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥ (١)
فنلندا .....	٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	٢ تموز/يوليه ١٩٨٠
الكامبيرون .....	٢١ آب/أغسطس ١٩٦٣	
كولومبيا .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	
الكونغو .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	
الكويت .....	١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٦٤	
كينيا .....		١ تموز/يوليه ١٩٦٥ (١)
ليبريا .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	
مدغشقر .....		١٧ شباط/فبراير ١٩٦٧ (١)
مصر .....		٢١ حزيران/يونيه ١٩٦٥ (١)



هاء - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٣ المتعلق باكتساب الجنسية  
والمعلق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية (تابع)

<u>تاريخ التصديق</u> <u>أو الانضمام</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
٢٣ شباط/فبراير ١٩٧٧ (١)		المغرب .....
٢٣ شباط/فبراير ١٩٨١ (١)		ملاوي .....
١٣ شباط/فبراير ١٩٨٠ ٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥ (١)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	النرويج .....
٢١ حزيران/يونيه ١٩٧٨ (١)		نيبال .....
٩ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٠ (١)		النيجر .....
٢٨ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٧ (١)		نيكاراغوا .....
١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ (١)		الهند .....
	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	هولندا .....
		يوغوسلافيا .....

(١) انضمام .

(ب) انظر المعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع E.92.V.4 ، الحاشية ٣ ، الصفحة ٣ من النص الانكليزي ، والحاشية ٢ ، الصفحة ٨٠ من النص الانكليزي .

واو - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٣ المتعلق بالتسوية الالزامية  
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية

تاريخ التصديق أو الانضمام	تاريخ التوقيع	الدولة الطرف
	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الأرجنتين .....
١٢ شباط/فبراير ١٩٧٣ (١)		أستراليا .....
٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ (١)		استونيا .....
٧ أيلول/سبتمبر ١٩٧١	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	ألمانيا .....
٥ حزيران/يونيه ١٩٧٥ (١)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	أوروغواي .....
		إيران (جمهورية - الإسلامية)
١ حزيران/يونيه ١٩٧٨ (١)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	أيرلندا .....
		أيسلندا .....
٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩	٢٢ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٣	إيطاليا .....
٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩ (١)		باراغواي .....
٢٩ آذار/مارس ١٩٧٦ (١)		باكستان .....
٩ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠	٣١ آذار/مارس ١٩٦٤	بلجيكا .....
١١ تموز/يوليه ١٩٨٩ (١)		بلغاريا .....
٢٨ آب/أغسطس ١٩٦٧	٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٣	بنما .....
	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	بنن .....
١١ آب/أغسطس ١٩٦٤	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	بوركينافاسو .....
	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	بيرو .....
	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	جمهورية أفريقيا الوسطى ...
٤ آذار/مارس ١٩٦٤	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الجمهورية الدومينيكية .....
٧ آذار/مارس ١٩٧٧ (١)		جمهورية كوريا .....
٩ آب/أغسطس ١٩٧٣ (١)		جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية .....

واو - البروتوكول الاختيار لعام ١٩٦٣ المتعلق بالتسوية الالزامية  
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية (تابع)

<u>تاريخ التصديق أو الانضمام</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٢	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الدانمرك .....
٢٩ نيسان/أبريل ١٩٦٦ (١)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	زائير .....
١١ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠ (١)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	السنغال .....
١٩ آذار/مارس ١٩٧٤	٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	سورينام .....
٣ أيار/مايو ١٩٦٥	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	السويد .....
٢٩ أيار/مايو ١٩٧٩ (١)	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	سويسرا .....
٣١ أيار/مايو ١٩٧٤ (١)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	سيشيل .....
٢٣ شباط/فبراير ١٩٦٥	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	شيلي .....
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الصين (ب) .....
١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	عمان .....
٢ تموز/يوليه ١٩٨٠	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	غابون .....
١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	غانا .....
٢ تموز/يوليه ١٩٨٠	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	فرنسا .....
١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥	٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	الفلبين .....
٢ تموز/يوليه ١٩٨٠	٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	فنلندا .....
١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥	٢١ آب/أغسطس ١٩٦٣	الكامبيرون .....
٢ تموز/يوليه ١٩٨٠	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	كوت ديفوار .....
١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	كولومبيا .....
٢ تموز/يوليه ١٩٨٠	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الكونغو .....
١٥ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٥	١٠ كانون الثاني/ يناير ١٩٦٤	الكويت .....
١ تموز/يوليه ١٩٦٥ (١)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	كينيا .....
	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	لبنان .....

واو - البروتوكول الاختيار لعام ١٩٦٣ المتعلق بالتسوية الالزامية  
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية (تابع)

<u>تاريخ التصديق أو الانضمام</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
١٨ أيار/مايو ١٩٦٦	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	لختنشتاين .....
٨ آذار/مارس ١٩٧٢	٢٤ آذار/مارس ١٩٦٤	لكسمبرغ .....
١٧ شباط/فبراير ١٩٦٧ (١)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	ليبيريا .....
٢٣ شباط/فبراير ١٩٨١ (١)		مدغشقر .....
		ملاوي .....
٩ أيار/مايو ١٩٧٢	٢٧ آذار/مارس ١٩٦٤	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية
١٣ أيار/مايو ١٩٧٠ (١)		موريشيوس .....
١٣ شباط/فبراير ١٩٨٠	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	النرويج .....
١٢ حزيران/يونيه ١٩٦٩	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	النمسا .....
٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥ (١)		نيبال .....
٢١ حزيران/يونيه ١٩٧٨	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	النيجر .....
٩ كانون الثاني/ يناير ١٩٩٠ (١)		نيكاراغوا .....
١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٧٤		نيوزيلندا .....
٢٨ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٧ (١)		الهند .....
٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩ (١)		هنغاريا .....
١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ (١)		هولندا .....
٢٤ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٦٩	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الولايات المتحدة الأمريكية

واو - البروتوكول الاختيار لعام ١٩٦٣ المتعلق بالتسوية الالزامية  
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام</u>
اليابان .....		٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٣ (١)
يوغوسلافيا .....	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	

(١) انضمام .

(ب) أنظر المعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام (منشورات الأمم المتحدة ، رقم المبيع E.92.V.4) ، الحاشية ٣ ، الصفحة ٣ من النص الانكليزي ، والحاشية ٢ ، الصفحة ٨١ من النص الانكليزي .

زاي - اتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع الجرائم المرتكبة ضد الاشخاص  
المتتمتعين بحماية دولية ، بمن فيهم الموظفون  
الدبلوماسيون ، والمماقية عليها

<u>تاريخ التصديق</u> <u>أو الانضمام</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
١٥ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٦	٧ حزيران/يونيه ١٩٧٤	الاتحاد الروسي .....
١٨ آذار/مارس ١٩٨٢ (١)		الأرجنتين .....
١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤ (١)		الأردن .....
٨ آب/أغسطس ١٩٨٥ (١)		اسبانيا .....
٢٠ حزيران/يونيه ١٩٧٧	٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤	استراليا .....
٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ (١)		استونيا .....
٢١ تموز/يوليه ١٩٨٠ (١)		اسرائيل .....
١٢ آذار/مارس ١٩٧٥	٢٧ آب/أغسطس ١٩٧٤	اكوادور .....
٢٥ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٧	١٥ آب/أغسطس ١٩٧٤	ألمانيا .....
١٣ حزيران/يونيه ١٩٧٨ (١)		أوروغواي .....
٢٠ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٦ (١)	١٨ حزيران/يونيه ١٩٨٤	أوكرانيا .....
١٢ تموز/يوليه ١٩٧٨		ايران (جمهورية - الاسلامية)
٢ آب/أغسطس ١٩٧٧	١٠ أيار/مايو ١٩٧٤	ايسلندا .....
٣٠ آب/أغسطس ١٩٨٥	٣٠ كانون الأول/ديسمبر	إيطاليا .....
٢٤ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٥	٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٤	باراغواي .....
٢٩ آذار/مارس ١٩٧٦ (١)		باكستان .....
٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩ (١)		بربادوس .....
١٨ تموز/يوليه ١٩٧٤	٢٧ حزيران/يونيه ١٩٧٤	بلغاريا .....
١٧ حزيران/يونيه ١٩٨٠ (١)		بنما .....

زاي - اتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع الجرائم المرتكبة ضد الأشخاص  
المتتمين بحماية دولية ، بمن فيهم الموظفون  
الدبلوماسيون ، والمعاقبة عليها (تابع)

<u>تاريخ التصديق</u> <u>أو الانضمام</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
١٦ كانون الثاني/ يناير ١٩٨٩ (١)		بونان .....
١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠ (١)		بوروندي .....
١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢	٧ حزيران/يونيه ١٩٧٤	بولندا .....
٢٥ نيسان/أبريل ١٩٧٨ (١)		بيرو .....
٥ شباط/فبراير ١٩٧٦	١١ حزيران/يونيه ١٩٧٤	بيلاروس .....
١١ حزيران/يونيه ١٩٨١ (١)		تركيا .....
١٥ حزيران/يونيه ١٩٧٩ (١)		ترينيداد وتوباغو .....
٣٠ حزيران/يونيه ١٩٧٥ - بعد	١١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٤	تشيكوسلوفاكيا .....
٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠ (١)		توغو .....
٢١ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٧	١٥ أيار/مايو ١٩٧٤	تونس .....
٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٧٨ (١)		جامايكا .....
٢٢ تموز/يوليه ١٩٨٦ (١)		جزر البهاما .....
٨ تموز/يوليه ١٩٧٧ (١)		الجمهورية الدومينيكية ....
٢٥ نيسان/أبريل ١٩٨٨ (١)		الجمهورية العربية السورية
٢٥ أيار/مايو ١٩٨٣ (١)		جمهورية كوريا .....
١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢ (١)		جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية .....

زاي - اتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع الجرائم المرتكبة ضد الأشخاص  
المتمتعین بحماية دولية ، بمن فيهم الموظفون  
الدبلوماسيون ، والمعاقبة عليها (تابع)

<u>تاريخ التصديق</u> <u>أو الانضمام</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
١ تموز/يوليه ١٩٧٥	١٠ أيار/مايو ١٩٧٤	الدايمرك .....
٢٩ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٧	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٤	رواندا .....
١٥ آب/أغسطس ١٩٧٨	٢٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤	رومانيا .....
٢٥ تموز/يوليه ١٩٧٧ (١)		زائير .....
٢٧ شباط/فبراير ١٩٩١ (١)		سري لانكا .....
٨ آب/أغسطس ١٩٨٠ (١)		السلفادور .....
١ تموز/يوليه ١٩٧٥ ٥ آذار/مارس ١٩٨٥ (١)	١٠ أيار/مايو ١٩٧٤	السويد .....
٢٩ أيار/مايو ١٩٨٠ (١)		سويسرا .....
٢١ كانون الثاني/ يناير ١٩٧٧ (١)		سيشيل .....
٥ آب/أغسطس ١٩٨٧ (١)		شيلي .....
٢٨ شباط/فبراير ١٩٧٨ (١)		الصين .....
٢٢ آذار/مارس ١٩٨٨ (١)		العراق .....
١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١ (١)		عمان .....
٢٥ نيسان/أبريل ١٩٧٥ (١)		غابون .....
١٨ كانون الثاني/ يناير ١٩٨٣	١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤	غانا .....
٢٦ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٦ (١)		غواتيمالا .....
٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٨	١٠ أيار/مايو ١٩٧٤	الفلبين .....
٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥ (١)		فنلندا .....
		قبرص .....



زاي - اتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع الجرائم المرتكبة ضد الاشخاص  
المتتمتعين بحماية دولية ، بمن فيهم الموظفون  
الدبلوماسيون ، والمعاقبة عليها (تابع)

<u>تاريخ التصديق</u> <u>أو الانضمام</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>الدولة الطرف</u>
٨ حزيران/يونيه ١٩٩٠ <sup>(١)</sup>		الكامبيون .....
٤ آب/أغسطس ١٩٧٦ ٢ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٧ <sup>(١)</sup>	٢٦ حزيران/يونيه ١٩٧٤	كندا .....
١ آذار/مارس ١٩٨٩ <sup>(١)</sup>		كوستاريكا .....
١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٢ <sup>(١)</sup>		الكويت .....
٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٧٥ <sup>(٢)</sup>		لاتفيا .....
٢٥ حزيران/يونيه ١٩٨٦ <sup>(١)</sup>		ليبيريا .....
٢٢ نيسان/أبريل ١٩٨٠ <sup>(١)</sup>		مصر .....
٢١ آب/أغسطس ١٩٩٠ <sup>(١)</sup>		المكسيك .....
١٤ آذار/مارس ١٩٧٧ <sup>(٢)</sup>		ملديفا .....
٢ أيار/مايو ١٩٧٩	١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤	ملاوي .....
٨ آب/أغسطس ١٩٧٥	٢٣ آب/أغسطس ١٩٧٤	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية
٢٨ نيسان/أبريل ١٩٨٠ <sup>(١)</sup>	١٠ أيار/مايو ١٩٧٤	منغوليا .....
٣ آب/أغسطس ١٩٧٧ <sup>(١)</sup>		النرويج .....
٩ آذار/مارس ١٩٩٠ <sup>(١)</sup>		النمسا .....
١٧ حزيران/يونيه ١٩٨٥ <sup>(١)</sup>		نيبال .....
١٠ آذار/مارس ١٩٧٥	٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٤	النيجر .....
١٢ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٨٥ <sup>(١)</sup>		نيكاراغوا .....
٢٥ آب/أغسطس ١٩٨٠ <sup>(١)</sup>		نيوزيلندا .....
		هايتي .....

زاي - اتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع الجرائم المرتكبة ضد الاشخاص  
المتتمتعين بحماية دولية ، بمن فيهم الموظفون  
الدبلوماسيون ، والمعاقبة عليها (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التمديد أو الانضمام</u>
الهند .....		١١ نيسان/أبريل ١٩٧٨ (١)
هنغاريا .....	٦ تشرين الثاني/ نوفمبر ١٩٧٤	١٦ آذار/مارس ١٩٧٥
هولندا .....		٦ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٨ (١)
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٨ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٣	٢٦ تشرين الاول/أكتوبر ١٩٧٦
اليابان .....		٨ حزيران/يونيه ١٩٨٧ (١)
اليمن .....		٩ شباط/فبراير ١٩٨٧ (١)
يوغوسلافيا .....	١٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٤	٢٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٧٦
اليونان .....		٣ تموز/يوليه ١٩٨٤ (١)

(١) انضمام .

### الحواشي

- (١) A/45/455 و Add. 1-3 ، و A/INF/46/4 .
- (٢) الأمم المتحدة ، مجموعات المعاهدات ، المجلد ٥٠٠ العدد ٧٣١٠ ، الصفحة ٩٥ من النص الانكليزي .
- (٣) المرجع نفسه ، المجلد ٥٩٦ ، العدد ٨٦٣٨ ، الصفحة ٢٦١ .
- (٤) قرار الجمعية العامة ٣١٦٦ (د - ٢٨) ، المرفق .
- (٥) أحيلت الى الممثلين الدائمين لاندونيسيا وجمهورية ايران الاسلامية والولايات المتحدة الامريكية لدى الأمم المتحدة بمذكرات شفوية مؤرخة في ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٢ وعمت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ .
- (٦) أحيلت الى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ١٣ تموز/يوليه ١٩٩٢ وعمت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام .
- (٧) أحيلت الى الممثل الدائم لبولندا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ وعمت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ١٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ .
- (٨) أحيلت الى الممثل الدائم لبولندا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٢ وعمت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ١٧ نيسان/أبريل ١٩٩٢ .
- (٩) أحيلت الى الممثل الدائم لبولندا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٤ أيار/مايو ١٩٩٢ وعمت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ١٨ أيار/مايو ١٩٩٢ .
- (١٠) أحيلت الى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ وعمت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ .

الحواشي (تابع)

(١١) أُحيلت الى الممثل الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ١٣ آذار/مارس ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ١٩ آذار/مارس ١٩٩٢ .

(١٢) أُحيلت الى الممثل الدائم لجمهورية ايران الاسلامية لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ .

(١٣) أُحيلت الى الممثل الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١ .

(١٤) أُحيلت الى الممثل الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ .

(١٥) أُحيلت الى الممثل الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٤ آذار/مارس ١٩٩٢ .

(١٦) أُحيلت الى الممثلين الدائمين لقبرص وباكستان لدى الامم المتحدة بمذكرتين شفويتين مؤرختين في ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ١٧ نيسان/أبريل ١٩٩٢ .

(١٧) أُحيلت الى الممثلين الدائمين لاستراليا والمانيا والسويد وكندا والمملكة المتحدة والنرويج وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية والممثل الدائم لسويسرا لدى الامم المتحدة بمذكرات شفوية مؤرخة في ٤ أيار/مايو ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ١٨ أيار/مايو ١٩٩٢ .

(١٨) أُحيلت الى الممثل الدائم للعراق لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ١٢ أيار/مايو ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٢٠ أيار/مايو ١٩٩٢ .

(١٩) أُحيلت الى الممثل الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ .

### الحواشي (تابع)

(٢٠) أحييت الى الممثل الدائم للسويد لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ .

(٢١) أحييت الى الممثلين الدائمين للأرجنتين واثيوبيا وتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرات شفوية مؤرخة في ٩ و ٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢ وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٢ .

(٢٢) أحييت الى الممثل الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ١٠ آذار/مارس ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ١٦ آذار/مارس ١٩٩٢ .

(٢٣) أحييت الى الممثل الدائم لجمهورية ايران الاسلامية لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٠ ايار/مايو ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٢٧ ايار/مايو ١٩٩٢ .

(٢٤) أحييت الى الممثل الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢١ شباط/فبراير ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ٢٨ شباط/فبراير ١٩٩٢ .

(٢٥) أحييت الى الممثل الدائم لجمهورية ايران الاسلامية لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٩ ايار/مايو ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام .

(٢٦) أحييت الى الممثلين الدائمين لجمهورية ايران الاسلامية وتركيا لدى الامم المتحدة بمذرتين شفويتين مؤرختين في ١٠ تموز/يوليه ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام .

(٢٧) أحييت الى الممثلين الدائمين لجمهورية ايران الاسلامية وتركيا لدى الامم المتحدة بمذرتين شفويتين مؤرختين في ٧ تموز/يوليه ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الامين العام مؤرخة في ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٢ .

(٢٨) أحييت الى الممثلين الدائمين لاستراليا والمانيا والدانمرك والسويد وفرنسا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية والنرويج والنمسا وهولندا واليونان والمراقب الدائم لسويسرا لدى الامم المتحدة بمذكرات شفوية مؤرخة

الحواشي (تابع)

في ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة في ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ .

(٢٩) أحيلت الى الممثل الدائم لليونان لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام ١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ .

(٣٠) أحيلت الى الممثل الدائم لاسرائيل لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٣١ آذار/مارس ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام ٧ نيسان/أبريل ١٩٩٢ .

(٣١) أحيلت الى الممثل الدائم لالمانيا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ١١ حزيران/يونيه ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٢ .

(٣٢) أحيلت الى الممثل الدائم لتركيا لدى الامم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة في ٢٠ أيار/مايو ١٩٩٢ ، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام ٢٧ أيار/مايو ١٩٩٢ .

-----